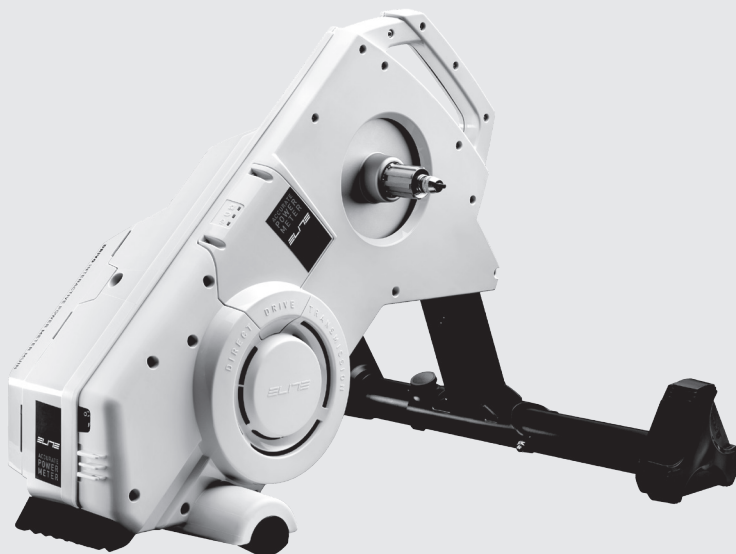


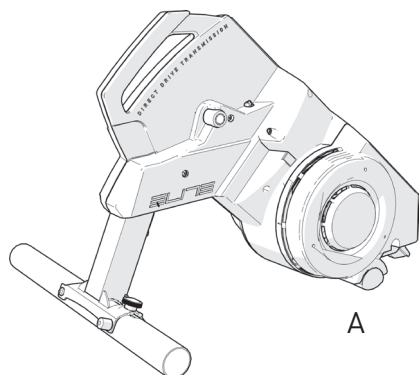
DRIVO

INTERACTIVE POWER METER MUIN

ELITE
DESIGN & PERFORMANCE

CN 说明
CZ INSTRUKCE
DE ANLEITUNG
EN INSTRUCTIONS
ES INSTRUCCIONES
FR MODE D'EMPLOI
IT ISTRUZIONI
JP 説明書
KR 지침
NL INSTRUCTIES
PL INSTRUKCJE
PT INSTRUÇÕES
SK INŠTRUKCIE





A



B



C



D



E



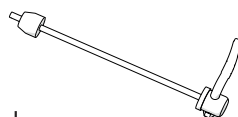
F



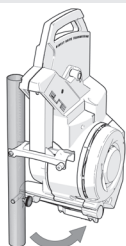
G



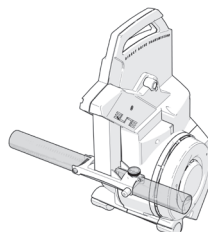
H



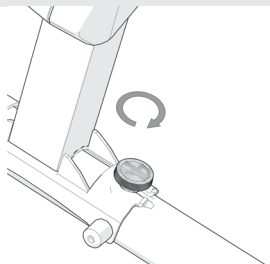
I



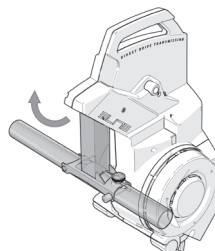
1



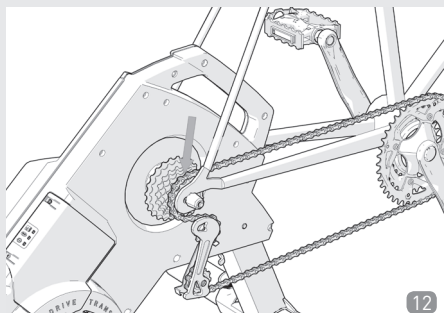
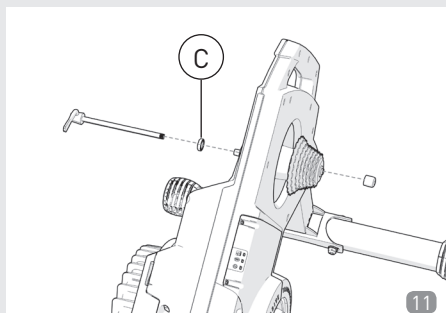
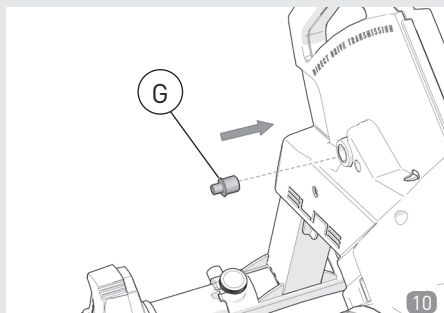
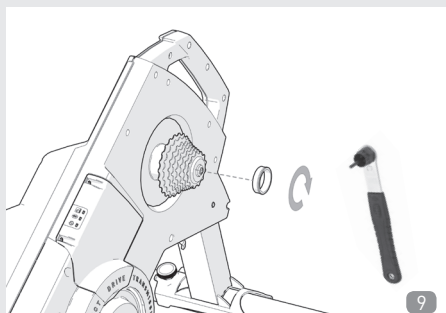
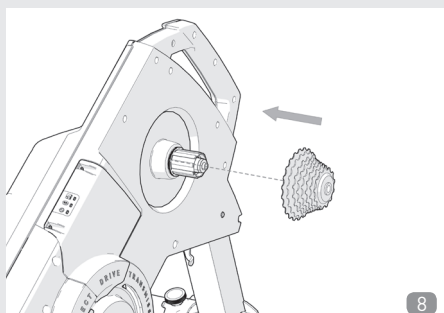
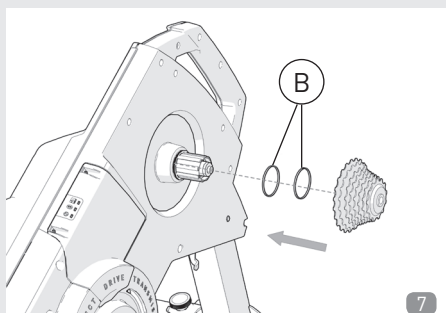
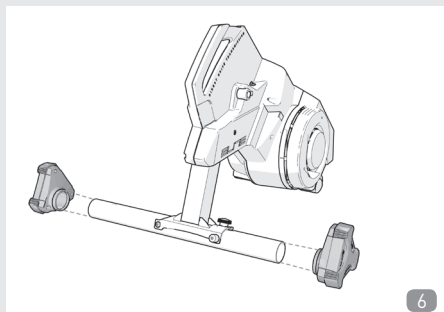
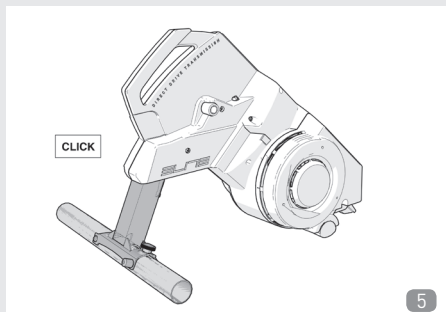
2

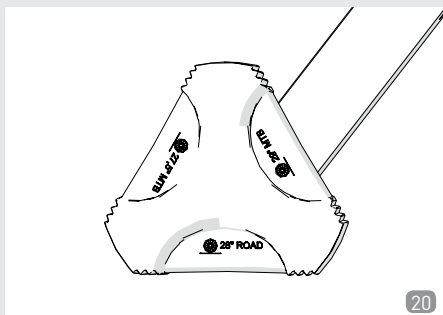
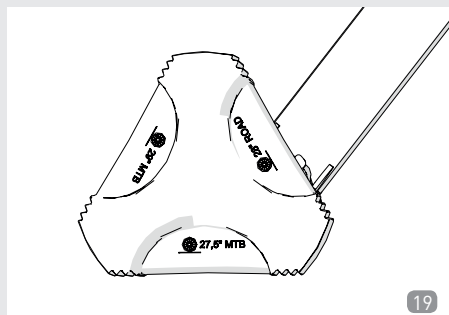
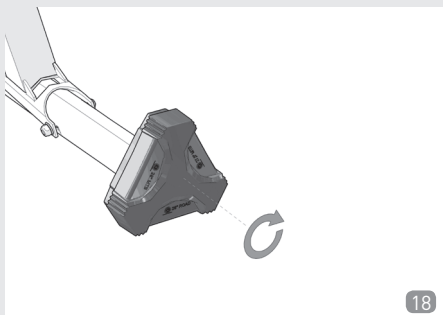
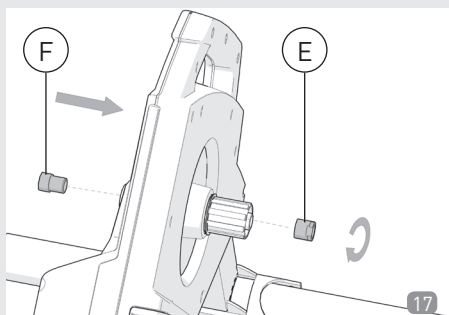
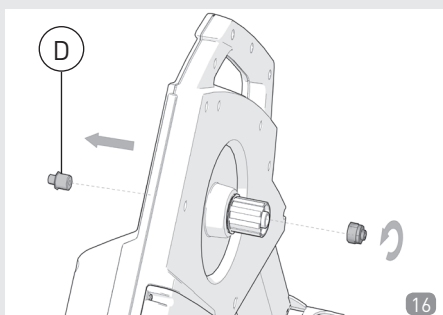
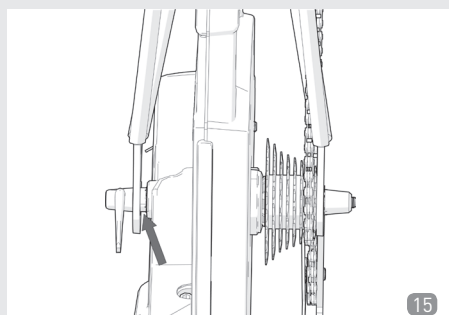
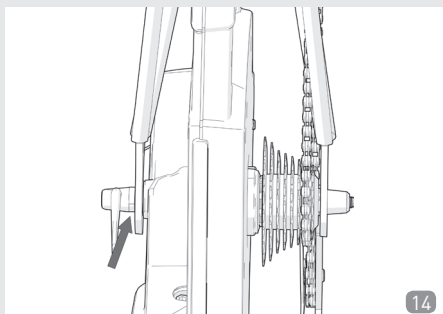
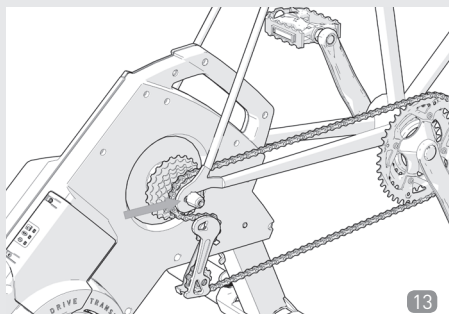


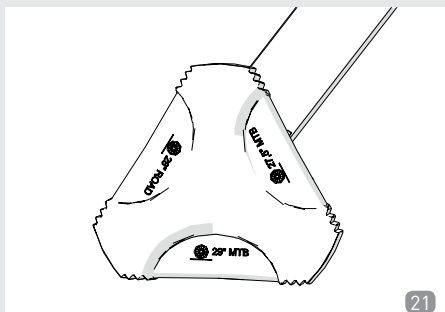
3



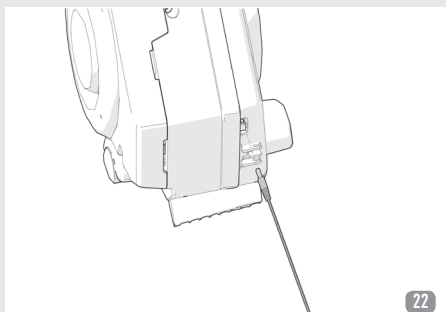
4



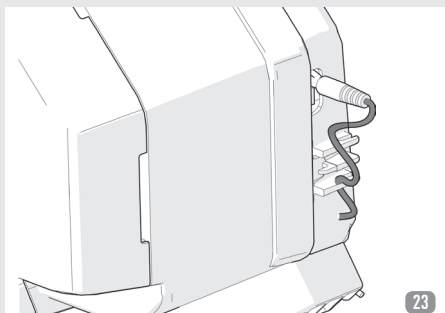




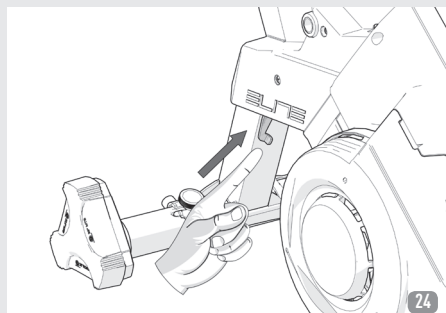
21



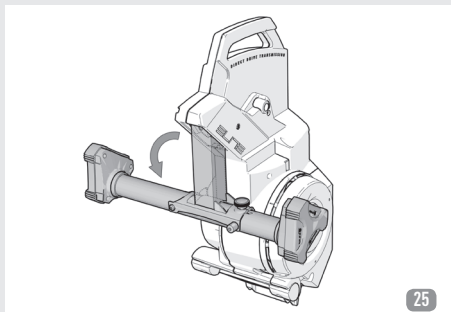
22



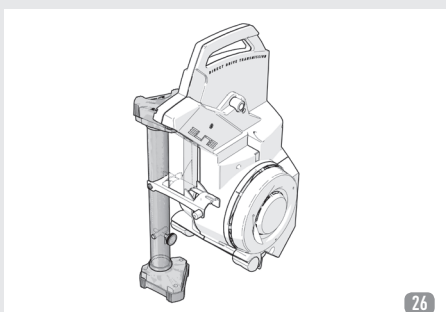
23



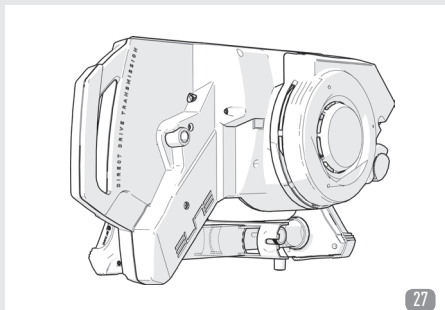
24



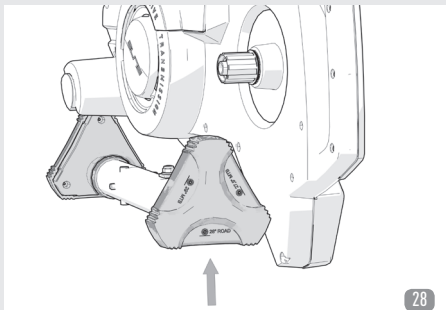
25



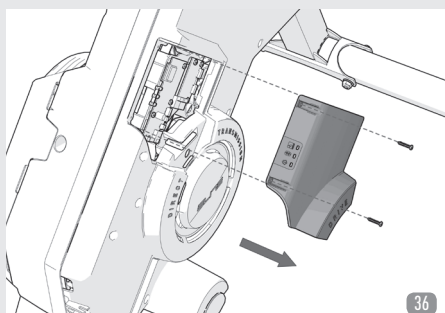
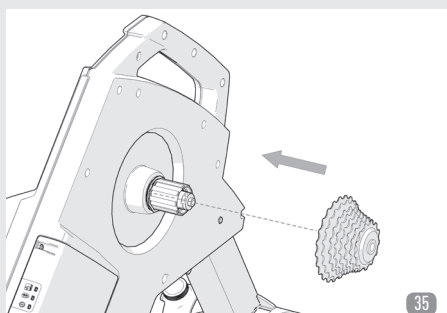
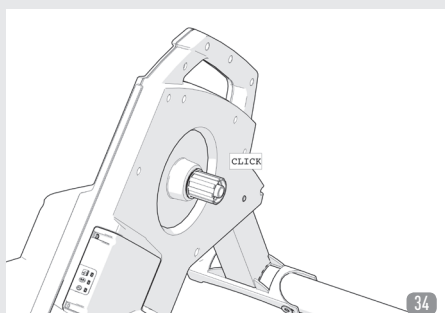
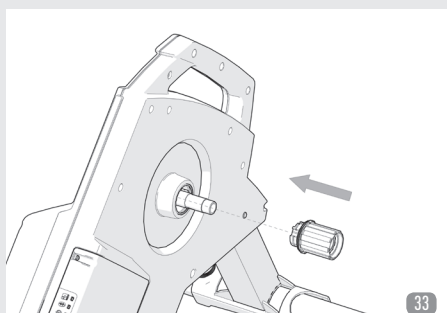
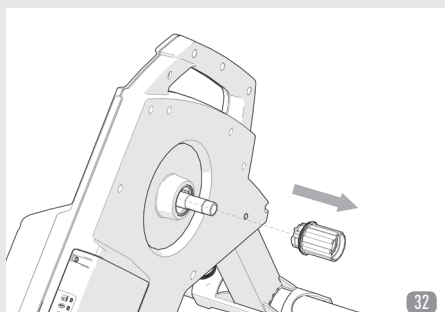
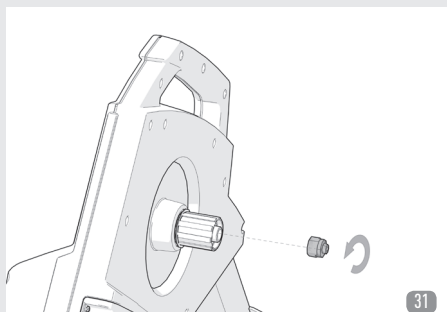
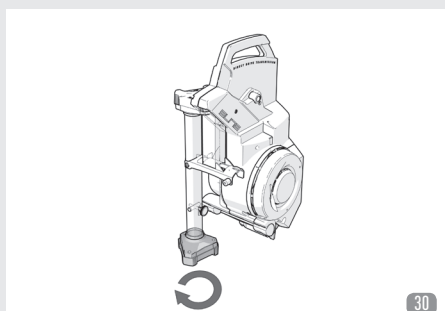
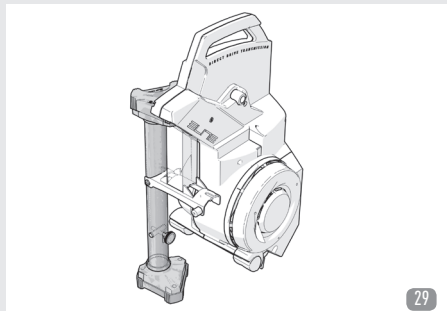
26

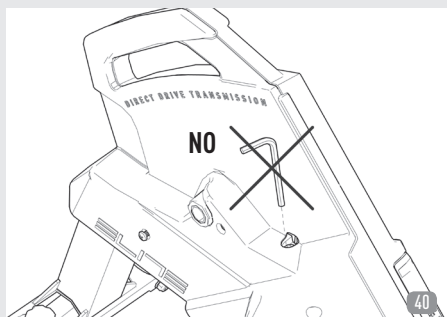
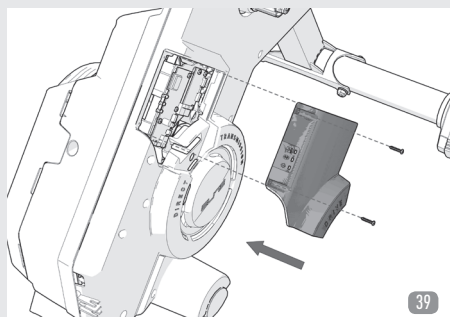
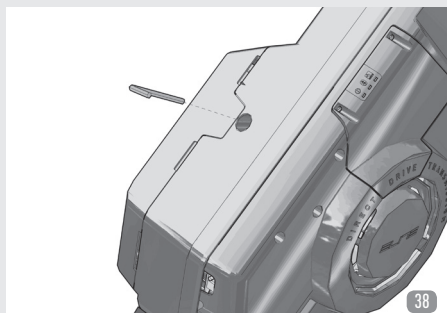
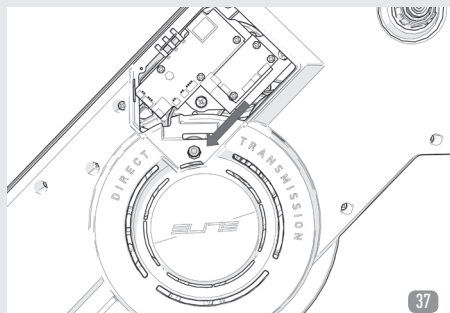


27



28





CN - 中文

一般安全警告	12 安装卡式飞轮到 DRIVO	15
简介	12 适于 M5 L=130 MM 和	
塔基兼容性	12 L=135 MM 后又螺母间距	15
功率范围	12 安装 DRIVO	15
坡度	12 组件名称和列表	15
功率测量	13 将卡式飞轮安装到 DRIVO	16
数据传输协议	13 适于 Ø12 L=142 MM 后又螺母间距	16
与第三方软件/应用程序/设备的兼容性	13 连接	16
LED 指示灯	13 拆卸自行车	16
心率监测器	14 使用建议	16
功率传感器校准	14 配有 CAMPAGNOLO® 9/10/11	
踏频传感器	14 速链轮卡式飞轮的塔基的安装说明	16
REAL 软件说明	14 维护	17
版权	14 警告	17
注意事项	14 包装	17
免责声明	14 产品处置信息	18
注意！	14 合格声明	113
组装 DRIVO	15 保修	114

CZ - ČESKY

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ	19 UPOZORNĚNÍ!	22
PŘEDSTAVENÍ	19 SESTAVENÍ TRENAŽÉRU	22
KOMPATIBILITA KAZETOVÉHO TĚLESA	19 INSTALACE KAZETY NA TRENAŽÉR DRIVO PRO	
ROZSAH VÝKONU	19 ADAPTÉRY M5 L=130 mm A L=135 mm	22
SKLON	20 MONTÁŽ TRENAŽÉRU DRIVO	22
MĚŘENÍ VÝKONU	20 MONTÁŽ KAZETY NA TRENAŽÉR DRIVO PRO	
PROTOKOLY DATOVÝCH PŘENOSŮ	20 PRŮCHOZÍ OSU Ø12 L=142 mm	23
KOMPATIBILITA SE SOFTWAREM/APLIKACEMI/	KONEKTIVITA	23
ZAŘÍZENÍMI TŘETÍCH STRAN	20 DEMONTÁŽ BICYKLU Z TRENAŽÉRU	23
LED DIODY	20 DOPORUČENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ	23
MONITORING SRDEČNÍHO TEPU	21 INSTRUKCE K NASTAVENÍ 9/10/11 RYCHLOSTNÍ	
KALIBRACE SENZORU VÝKONU	21 KAZETY CAMPAGNOLO	23
SENZOR KADENCE	21 ÚDRŽBA	24
INSTRUKCE K REAL SOFTWARE	21 VAROVÁNÍ	24
COPYRIGHT	21 ZABALENÍ	24
POZNÁMKA	21 INFORMACE O LIKVIDACI VÝROBKU	25
ZŘEKNUTÍ	21 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	113
SEZNAM KOMPONENTŮ	22 ZÁRUKA	114

DE - DEUTSCH

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	26	NAME UND LISTE DER KOMPONENTEN	30
EINLEITUNG	26	MONTAGE DES DRIVO	30
KOMPATIBILITÄT DES FREILAUFKÖRPERS	26	MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE AUF DEM DRIVO FÜR	
KRAFTLEISTUNGSBEREICH	27	M5- KETTENSTREBEN L=130 mm und M5 L=135 mm	30
STEIGUNG	27	MONTAGE DES FAHRRADES AUF DEM DRIVO	31
MESSUNG DER KRAFTLEISTUNG	27	MONTAGE DER RITZEL-KASSETTE AUF DRIVO FÜR	
ÜBERTRAGUNGSPROTOKOLLE	27	KETTENSTREBEN von $\varnothing 12$ L=142mm	31
KOMPATIBILITÄT MIT PROGRAMMEN / APPS /		ANSCHLÜSSE	31
VORRICHTUNGEN VON DRITTANBIETERN	28	ABNEHMEN DAS FAHRRADES	32
ZUSTANDSLEDS	28	EMPFEHLUNGEN ZUR BENUTZUNG	32
HERZFREQUENZMESSER	28	MONTAGEANWEISUNG DES FREILAUFKÖRPER MIT	
KALIBRIERUNG DES SENSORS FÜR DIE MESSUNG DER		9-/10-/11-FACH KASSETTE VON CAMPAGNOLO®	32
KRAFTLEISTUNG	29	WARTUNG	32
TRITTFREQUENZSENSOR	29	ACHTUNG	33
ANWEISUNGEN ZUR SOFTWARE REAL	29	VERPACKUNG	33
COPYRIGHT	29	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES PRODUKTS	34
ANMERKUNGEN	29	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	112
HAFTUNGSAUSCHLUSS	30	GARANTIE	114
ACHTUNG!	30		

EN - ENGLISH

GENERAL SAFETY WARNINGS	35	ASSEMBLING THE DRIVO	38
INTRODUCTION	35	INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO	
FREEHUB COMPATIBILITY	35	FOR M5 L=130 mm and L=135 mm CHAINSTAYS	38
POWER RANGE	35	ASSEMBLING YOUR DRIVO	39
SLOPE	35	INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO	
POWER MEASUREMENT	36	FOR $\varnothing 12$ L=142 mm CHAINSTAYS	39
DATA TRANSMISSION PROTOCOLS	36	CONNECTIONS	39
COMPATIBILITY WITH THIRD PARTY SOFTWARE /		REMOVING THE BICYCLE	39
APP / DEVICES	36	RECOMMENDATIONS FOR USE	40
LED LIGHTS	36	INSTRUCTIONS ON HOW TO INSTALL THE FREEHUB	
HEART RATE MONITOR	37	WITH CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED	
POWER SENSOR CALIBRATION	37	SPROCKET CASSETTES	40
CADENCE SENSOR	37	MAINTENANCE	40
REAL SOFTWARE INSTRUCTIONS	37	WARNING	41
COPYRIGHT	37	PACKAGING	41
NOTE	38	INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL	41
DISCLAIMER	38	DECLARATION OF CONFORMITY	112
ATTENTION!	38	WARRANTY	114
NAME AND LIST OF COMPONENTS	38		

ES - ESPAÑOL

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	42	INSTALACIÓN CAJA PIÑONES SOBRE EL DRIVO PARA	
INTRODUCCIÓN	42	CARROS DE M5 L=130 mm e M5 L=135 mm	46
COMPATIBILIDAD RUEDA LIBRE	42	MONTAJE DE LA BICICLETA EN EL DRIVO	46
INTERVALO DE POTENCIA	43	NOMBRE Y RELACION DE COMPONENTES	46
PENDIENTE	43	INSTALACIÓN CAJA PIÑONES EN EL DRIVO PARA	
MEDICIÓN DE LA POTENCIA	43	CARROS de Ø12 L=142 mm	47
PROTOCOLOS DE TRANSMISIÓN	43	CONEXIONES	47
COMPATIBILIDAD CON PROGRAMAS/APLICACIONES/		RETIRAR LA BICICLETA	47
DISPOSITIVOS DE TERCEROS	44	CONSEJOS DE UTILIZACIÓN	48
LEDs DE ESTADO	44	INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN RUEDA LIBRE	
PULSÓMETRO	44	COMPATIBLE CON CASSETTE DE PIÑONES	
CALIBRACIÓN SENSOR POTENCIA	44	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADES	48
SENSOR DE CADENCIA	45	MANTENIMIENTO	48
INSTRUCCIONES DEL SOFTWARE REAL	45	ATENCIÓN	48
COPYRIGHT	45	EMBALAJE	49
NOTAS	45	AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITÉ	49
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD	45	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	112
ATENCIÓN!	45	GARANTIA	115
ENSAMBLAJE DE DRIVO	46		

FR - FRANÇAIS

INTRODUCTION	50	INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS SUR DRIVO	
COMPATIBILITÉ CORPS DE ROUE LIBRE	50	POUR CHARIOTS DE M5 L=130 mm ET M5 L=135 mm	54
INTERVALLE DE PUISSANCE	51	ASSEMBLAGE DE LA BICYCLETTE AU DRIVO	54
PENTE	51	INSTALLATION DE LA CASSETTE DE PIGNONS SUR DRIVO	
MESURE DE LA PUISSANCE	51	POUR CHARIOTS DE Ø12 L=142 mm	55
PROTOCOLES DE TRANSMISSION	51	CONNEXIONS	55
COMPATIBILITÉ AVEC LES PROGRAMMES/APPLICATIONS/		DÉCROCHAGE DE LA BICYCLETTE	55
PÉRIPHÉRIQUES DE TIERS	52	CONSEILS D'UTILISATION	56
LED D'ÉTAT	52	INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU CORPS DE ROUE LIBRE	
CARDIOFRÉQUENCEMÈTRE	52	COMPATIBLE AVEC DES CASSETTES DE PIGNONS	
CALIBRAGE DU CAPTEUR DE PUISSANCE	52	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VITESSES	56
CAPTEUR DE CADENCE	53	ENTRETIEN	56
INSTRUCTIONS DU LOGICIEL REAL	53	AVERTISSEMENT	56
COPYRIGHT	53	EMBALLAGE	57
REMARQUES	53	INFORMATIONS SUR LA DESTRUCTION DU PRODUIT	58
CLAUSE DE NON-GARANTIE	53	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	112
ATTENTION!	53	GARANTIE	115
MONTAGE DE DRIVO	54		

IT - ITALIANO

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA	59	NOME E LISTA DEI COMPONENTI	63
INTRODUZIONE	59	ASSEMBLAGGIO DRIVO	63
COMPATIBILITA' CORPETTO RUOTA LIBERA	59	INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI SUL DRIVO	
INTERVALLO DI POTENZA	60	PER CARRI DA M5 L=130 mm E M5 L=135 mm	63
PENDENZA	60	ASSEMBLAGGIO DELLA BICI SUL DRIVO	63
MISURA DELLA POTENZA	60	INSTALLAZIONE CASSETTA PIGNONI SUL DRIVO	
PROTOCOLLI DI TRASMISSIONE	60	PER CARRI DA Ø12 L=142 mm	64
COMPATIBILITÀ CON PROGRAMMI / APP /		CONNESSIONI	64
DISPOSITIVI DI TERZE PARTI	61	RIMOZIONE DELLA BICICLETTA	64
LED DI STATO	61	ISTRUZIONI INSTALLAZIONE CORPETTO RUOTA LIBERA	
CARDIOFREQUENZIMETRO	61	COMPATIBILE CON CASSETTE PIGNONI CAMPAGNOLO®	
CALIBRAZIONE SENSORE POTENZA	61	9/10/11 VELOCITÀ	65
SENSORE DI CADENZA	62	MANUTENZIONE	65
ISTRUZIONI DEL SOFTWARE REAL	62	ATTENZIONE	65
COPYRIGHT	62	INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO	66
NOTE	62	IMBALLO	66
DISCLAIMER	62	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	112
ATTENZIONE!	62	GARANZIA	115

JA - 日本語

安全上の一般警告	67	注意	71
はじめに	67	DRIVOの組立て	71
フリーボディの互換性について	67	5MM径 130mm/135mm幅チェーンステーの場合のス	
パワーレンジ	67	プロケット・カセットの取付	71
傾斜	68	DRIVOへの自転車の取付け	71
パワー測定	68	12MM径 142mm幅チェーンステーの場合のスプロケ	
データ通信プロトコル	68	ット・カセットの取付	71
他社のソフトウェア、アプリ及びデバイスとの互換		接続	72
性	69	自転車の取り外し	72
LEDライト	69	使用上の推奨事項	72
心拍モニター	69	CAMPAGNOLO® 9/10/11 S対応フリーボディへの交	
パワー・センサーのキャリブレーション	69	換方法	72
ケイデンス・センサー	69	メンテナンス	72
		警告！	73
70		製品の廃棄に関する情報	74
REALソフトウェアについて	70	梱包・運搬について	74
著作権	70	適合宣言書	113
注意と警告	70	品質保証規定	116
免責事項	70		

KO - 한국어

일반 안전 경고	75 주의!	78
사용 안내	75 드리보 설치 절차	78
프리허브 호환성	75 스프라켓 카세트 설치 M5 L=130 MM 와 L=135 MM 체	
파워 범위	75 인스테인	78
경사도	75 드리보 설치 절차	79
파워 측정	76 스프라켓 카세트 설치 Ø12 L=142 MM 체인스테이	79
데이터 전송 프로토콜	76 연결	79
외부 소프트웨어/앱/장치 기기 호환	76 자전거 탈착	79
라이트	76 사용권장사양	80
LED 라이트는 3가지 색상이며 아래와 같습니다:	77 CAMPAGNOLO® 9/10/11단 스프라켓 카세트 설치 절	
심박계	77 차	80
파워 센서 보정	77 주의!	80
케이던스 센서	77 유지관리	80
리얼 소프트웨어 안내	77 경고	80
저작권	77 포장	81
참고	77 제품 폐기에 관한 정보	81
부품 구성 리스트	78 적합성 선언	113
고지사항	78 보증	116

NL - DUTCH

ALGEMENE VEILIGHEIDSMEDDELINGEN	82 BENAMING EN LIJST VAN DE ONDERDELEN	86
INLEIDING	82 ASSEMBLAGE DRIVO	86
COMPATIBILITEIT BEHUIZING NIET-AANGEDREVEN WIEL	82 INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE OP DE DRIVO BIJ M5	
KRACHTMETING	83 ACHTERDRIEHOEKEN L=130 mm EN M5 L=135 mm	86
HELLING	83 DE FIETS OP DRIVO ASSEMBLEREN	86
KRACHTBEREIK	83 INSTALLATIE VAN DE SPEEDCASSETTE OP DE DRIVO BIJ ACHTER-	
TRANSMISSIEPROTOCOLLEN	83 DRIEHOEKEN VAN Ø12 L=142 mm	87
COMPATIBILITEIT MET PROGRAMMA'S / APPS / TOESTELLEN VAN	AANSLUITINGEN	87
DERDEN	84 VERWIJDERING VAN DE FIETS	87
STATUSLEDS	84 GEBRUIKSTIPS	88
HARTSLAGMETER	84 INSTALLATIEAANWIJZINGEN BEHUIZING BODY COMPATIBEL MET	
IJKING KRACHTSENSOR	84 CASSETTEEN CAMPAGNOLO® SNELHEID 9/10/11	88
RITMESENSOR	85 ONDERHOUD	88
INSTRUCTIES SOFTWARE REAL	85 OPGELET	88
COPYRIGHT	85 VERPAKKING	89
OPMERKINGEN	85 INFORMATIE OVER DE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT	89
DISCLAIMER	85 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	112
OPGELET!	85 GARANTIE	116

PL - POLSKI

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	90	MONTAŻ DRIVO	94
WSTĘP	90	INSTALOWANIE KASETY ZĘBATEK W DRIVO	
KOMPATYBILNOŚĆ BĘBENKA DO PIASTY	90	DO WÓZKÓW M5 L=130 mm i M5 L=135 mm	94
ZAKRES MOCY	91	MONTAŻ ROWERU W DRIVO	94
NACHYLENIE	91	INSTALOWANIE KASETY ZĘBATEK W DRIVO	
POMIAR MOCY	91	DO WÓZKÓW Ø12 L=142 mm	95
PROTOKÓŁ PRZEKAZYWANIA DANYCH	91	POŁĄCZENIA	95
ZGODNOŚĆ Z OPROGRAMOWANIEM/APLIKACJAMI/		ZDEJMOWANIE ROWERU	95
URZĄDZENIAMI ZEWNĘTRZNYMI	92	RADY DOTYCZĄCE UŻYCIA	96
ŚWIATŁA LED	92	INSTRUKCJE MONTAŻU BĘBENKA PIASTY KOMPATYBILNEGO	
MONITOR PRACY SERCA	92	Z KASETAMI ZĘBATEK 9/10/11-RZĘDOWYCH PRZERZUTEK	
KALIBRACJA CZUJNIKA MOCY	92	CAMPAGNOLO®	96
CZUJNIK TEMPA	92	KONSERWACJA	96
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA REAL	93	UWAGA	96
COPYRIGHT	93	OPAKOWANIE	97
UWAGI	93	INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI	97
KLAUZULA WYŁĄCZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI	93	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	113
UWAGA!	93	GWARANCJA	116
NAZWY I WYKAZ CZĘŚCI	94		

PT - PORTUGUÊS

ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA	98	MONTAGEM DRIVO	102
INTRODUÇÃO	98	INSTALAÇÃO DA CASSETE DE PINHÕES NO DRIVO	
COMPATIBILIDADE CORPO DA RODA LIVRE	98	PARA CARRETOS de M5 L=130 mm e M5 L=135 mm	102
INTERVALO DE POTÊNCIA	99	MONTAGEM DA BICICLETA NO DRIVO	102
INCLINAÇÃO	99	INSTALAÇÃO DA CASSETE DE PINHÕES NO DRIVO	
MEDIDAÇÃO DA POTÊNCIA	99	PARA CARRETOS de Ø12 L=142 mm	102
PROTOCOLOS DE TRANSMISSÃO	99	CONEXÕES	103
COMPATIBILIDADE COM PROGRAMAS/APP/DISPOSITIVOS DE		REMOÇÃO DA BICICLETA	103
TERCEIROS	100	CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO	103
LED DE ESTADO	100	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO PARA CORPO DA RODA	
CARDIOFREQUÊNCÍMETRO	100	LIVRE COMPATÍVEL COM CASSETE DE PINHÕES	
CALIBRAÇÃO SENSOR POTÊNCIA	100	CAMPAGNOLO® 9/10/11 VELOCIDADES	103
SENSOR DE CADÊNCIA	100	MANUTENÇÃO	104
INSTRUÇÕES DO SOFTWARE REAL	101	ATENÇÃO	104
COPYRIGHT	101	EMBALAGEM	105
NOTAS	101	INFORMAÇÕES SOBRE A ELIMINAÇÃO DO PRODUTO	105
DISCLAIMER	101	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	113
ATENÇÃO!	101	GARANTIA	117
NOME E LISTA DOS COMPONENTES	101		

SK - SLOVENSKY

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ	106	MONTÁŽ DRIVO	109
UPOZORNENIA	106	INŠTALOVANIE KAZETY NA DRIVO PRE M5	
ÚVOD	106	L=130 mm a L=135 mm ZADNÚ STAVBU	109
KOMPATIBILITA S ORECHOM	106	MONTÁŽ BICYKLA NA DRIVO	110
ROZSAH VÝKONU	106	INŠTALOVANIE KAZETY NA DRIVO	
SKLON	107	PRE Ø12 L=142 mm OSKU	110
MERANIE VÝKONU	107	PÁROVANIE	110
KOMPATIBILITA S APLIKÁCIAMI / SOFTVÉROM /		ODNÍMANIE BICYKLA	110
ZARIADENIAMÍ TRETÍCH STRÁN	107	ODPORÚČANIA PRE POUŽÍVANIE	110
KONTROLKY	107	NÁVOD NA INŠTALÁCIU ORECHU PRE	
SNÍMAČ SRDCOVÉHO PULZU	108	CAMPAGNOLO® 9/10/11 RÝCHLOSTNÚ KAZETU	111
KALIBROVANIE SNÍMAČA VÝKONU	108	ÚDRŽBA	111
SNÍMAČ KADENCIE	108	UPOZORNENIA	111
NÁVOD K REAL SOFTVÉRU	108	BALENIE	112
AUTORSKÉ PRÁVA	108	INFORMÁCIE O LIKVIDÁCIÍ PRODUKTU	112
PREHLÁSENIE	109	VYHLÁSENIE O ZHODE	113
UPOZORNENIE!	109	ZÁRUKA	117
ZOZNAM KOMPONENTOV	109		

ENGLISH

Thank you for purchasing Drivo.

GENERAL SAFETY WARNINGS

Before using your trainer, carefully read the warnings listed below for your health and safety.

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. Children being supervised not to play with the appliance.
3. Before beginning a training programme, undergo a physical examination certifying good health.
4. Choose a training level compatible with your physical endurance and the status of your health.
5. When using the trainer, select a training program and adjust it so that it is compatible with your fitness level and health.
6. If you feel particularly fatigued or sore while exercising, stop using the trainer immediately and consult your doctor. The above warnings are general and not exhaustive of all the precautions that should be taken for the proper and safe use of the trainer; which is solely the responsibility of the user.

INTRODUCTION

Drivo is a direct transmission hometrainer with electronically managed magnetic resistance.

- Drivo features an extensive range of resistance and power output, direct and accurate power measurement, smooth pedalling and compatibility with open data transmission standards.

- Drivo also features a patented double transmission belt system that measures power values, a revolutionary concept in indoor training.

This hometrainer is an ergometer that directly and accurately measures power output.

Resistance is generated by an extremely quiet integrated magnetic braking unit.

The electronic Drivo is able to connect to personal computers, mobile devices (iOS and Android) and cycle computers that feature ANT+™ and/or Bluetooth Smart technology. Real software that offers a wide range of training modes and tests is also included, making Drivo the ideal training tool for cyclists of all levels.

Drivo also includes a lifetime subscription to the My E-Training app for iOS and Android, with features similar to those of Real software.

Important features of Real and My E-Training app are:

- Video training
- Personalized training programs
- Google maps training
- Saving, importing and exporting data
- Challenge other users

By using an open ANT+™ FE-C protocol, Drivo is also compatible with many other non-Elite software programs that feature the same wireless protocol.

There are many software programs / apps / devices on the market that are compatible with this protocol, and therefore are fully compatible with Drivo.

FREEHUB COMPATIBILITY

Drivo is equipped with a freehub body compatible with 9/10/11-speed cassettes by Shimano® / SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard.

An accessory freehub body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes is available to replace the original Shimano compatible body provided on Drivo; body replacement instructions can be found on page 40.

Drivo is compatible with bikes with 130 to 135 mm hubs with 5 mm diameter quick release and with bikes with 12 mm x 142 mm thru-axle hubs.

If you are unsure about the type of derailleur on your bicycle, refer to the bicycle documentation or contact your dealer to ensure compatibility with Drivo.

POWER RANGE

The power range covered by the roller is very wide and depends on the speed. The faster you pedal, the wider the power range. Nevertheless there may be extreme conditions where the required power is outside of the range (too high or too low).

In these cases the roller delivers the maximum/minimum possible, and resumes working correctly as soon as the conditions return to being compatible with the power deliverable by the Drivo. When the required power is outside the available power range, the roller displays on the monitor the actual power it is producing and not the theoretical power.

SLOPE

The maximum simulatable slope on the Drivo is a function

of speed and the weight of the individual rider. In fact, the power required to pedal up a slope is function of the speed (faster= more power) and of the weight (the heavier the rider, the more power is required to climb any given slope). Drivo uses a magnetic braking system that acts directly on a moving metallic disc to gradually and uniformly adjust resistance. This technology allows for very accurate changes in slope, even when small, by taking into account the inertia experienced when riding on the road. Both increases and decreases in resistance adjustment are thereby gradual. This system also ensures that pedals will not lock-up, which could have occurred at exceedingly high power outputs.

POWER MEASUREMENT

Drivo features an integrated power measurement system. This patented system measures with great accuracy the power developed by the cyclist during training. Measured power accuracy: $\pm 1\%$. Please visit www.elite-it.com for more info.

DATA TRANSMISSION PROTOCOLS

Drivo uses two different transmission protocols to interact and send data to software / app / device. Please contact the app / software / device manufacturer to verify compatibility with one or more of these protocols.

ANT+™

ANT+™ FE-C: this protocol allows the software / app / device to receive training data and adjust hometrainer resistance. This protocol permits total interaction with the hometrainer.

ANT+™ Speed&Cadence*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data. Although more common than the ANT+™ FE-C, it does not allow interaction and the app/software/device.

ANT+™ Power: this protocol transmits the cyclist's power output data. Also much more common than the ANT+™ FE-C, but this protocol does not allow interaction between the hometrainer and the app/software/device.

With the exception of smartphones that feature integrated ANT+™ connectivity, a USB dongle is necessary to connect via the ANT+™ protocol. Drivo includes an ANT+™ USB dongle that allows connectivity with a PC or, by using an adapter cable, many Android devices. If iOS devices are used, a specific dongle is needed (not included).

A complete list of ANT+™ compatible devices is available at: <http://www.thisisant.com/directory/>

BLUETOOTH SMART

Fitness Machine - Indoor Bike service This protocol sends training data to compatible software / app / device and adjusts resistance on the hometrainer.

This protocol offers total interaction with the hometrainer.

Speed&Cadence Service*: this protocol transmits hometrainer speed and cadence data, but does not allow interaction between software / app / device and the hometrainer.

Power Service: this protocol transmits the cyclist's power output data, but will it also not allow interaction between software / app / device and the hometrainer.

In most cases, smartphones and tablets already feature Bluetooth Smart connectivity, so there is no need for additional components to communicate with the Drivo. However, the more outdated devices might not be compatible. Please consult your app provider to make sure that it's Bluetooth Smart compatible.

NOTE: When the hometrainer is connected to the device by a Bluetooth Smart protocol, it cannot be connected to additional devices.

This is a restriction of the Bluetooth Smart protocol itself.

** Warning: should the software / app / device employ the Speed&Cadence protocol to read speed data, it is necessary to set a circumference value for the wheel that equals the real wheel value divided by 3,4. For instance: if the wheel circumference equals 2095mm, the value to input as circumference equals $2095 / 3,4 = 616\text{mm}$.*

COMPATIBILITY WITH THIRD PARTY SOFTWARE / APP / DEVICES

Drivo includes a lifetime subscription to My E-Training software. We suggest using this as it's complete and features numerous options for cyclist needs.

Thanks using standard protocols, Drivo is also compatible with all other software / app / devices that are compatible with Drivo's standards. Particularly, when the software / app / device is compatible with the ANT+™ FE-C and Bluetooth Fitness Machine profile, it will be possible to have total interaction between Drivo and these devices.

If, however the software / app / device is compatible with one or more protocols other than Drivo, it will be possible to display training data but not to adjust resistance.

The list of software / app / devices compatible with the various ANT+™ protocols can be found on the www.thisisant.com/directory

LED LIGHTS

Drivo transmits speed, cadence and power data via the

ANT+™ and Bluetooth Smart protocols.

There are 3 LED lights on the motherboard, displaying power supply status, motherboard status and the protocol being used.

The LED lights come in 3 colors with the following meanings:

Red = status of hometrainer power supply

- Off = Drivo is not receiving power or has entered sleep mode

- On = Drivo is powered up.

Green = Drivo is connected via the ANT+™ protocol.

- Blinking = Drivo is awaiting connection.

- On = Drivo is transmitting data via the ANT+™ protocol.

Blue = Drivo is connected via the Bluetooth Smart protocol.

- Blinking = Drivo is awaiting connection.

- On = Drivo is transmitting data via the Bluetooth Smart protocol.

HEART RATE MONITOR

Drivo does not feature an integrated heart rate monitor receiver; heart rate value is sent to the heart rate monitor via the device connected to Drivo.

The heart rate value is picked up by the dongle in the PC or the mobile device (smartphones/ tablets) and then displayed on screen. Only ANT+™ heart rate monitors are compatible with Real software for Drivo. When using the My E-Training app, confirm that ANT+™ or Bluetooth Smart smartphone protocols are compatible with the smartphone.

POWER SENSOR CALIBRATION

Drivo can calibrate the internal power measurement system, which clears the system settings in order to always obtain accurate power values.

The process is very simple, just select any type of training on the home trainer and train for at least 5 minutes, then perform the appropriate function - works on both the My E-Training software and the My E-Training app.

The calibration command in the mobile version can be found in Parameters – Advanced Configuration – Home trainer calibration, while in the desktop version it can be found in Settings – Home trainer calibration.

This is accomplished by pedalling and increasing speed until you reach a certain indicated value.

Remember to stop pedalling at the system prompt.

After a few seconds the system will indicate that the calibration process was successful.

This value is then stored in the Drivo's memory, and ac-

curate power data will be received from every connected device, including non-Elite third party software / app / devices.

Please note: the aforementioned calibration procedure can be conducted with software / app / devices other than the Elite ones.

CADENCE SENSOR

The Drivo uses an innovative "sensorless" system that utilizes a sophisticated calculation based on speed to track pedal cadence.

When maintaining a high pedal cadence at low resistance levels, there may occasionally be a slight inaccuracy in the cadence value since it is the result of calculation and not direct monitoring. This occurs especially with fast pedalling and low resistance.

If the precision of the "sensorless" system is not sufficient, it is possible to utilize the included wired sensor.

For installation on the bike, follow the instructions on the enclosed manual.

To activate the cadence detection via the sensor, connect the sensor to the Drivo before starting up the hometrainer. Some software allows the use of wireless sensors connected directly to the app/software/device. In this case, please consult the specifications of the software / app / device to verify its compatibility with wireless cadence sensors.

REAL SOFTWARE INSTRUCTIONS

This manual contains no instructions on the use of the Real software. This manual contains no software instructions. A complete software guide will be found in the Help section of the software itself. The software needs to be installed in order to access the Help section. Once the software is installed, there are 2 ways to access the Help section:

- press F1;
- choose "Help – Help content" from the software menu.

COPYRIGHT

No part of this manual may be reproduced or transmitted without the written authorization of Elite S.r.l.

The Elite Drivo software and relative code are property of Elite S.r.l.

International copyright law protects the software.

The Elite Drivo software must be treated like any other copyrighted material, such as books.

Users undertake not to modify or adapt the programme.

Users also undertake not to decompile, disassemble or attempt in any way to discover the native software code.

NOTE

- Elite cannot be held responsible for any malfunction involving third party software / app / device.
 - The two communication protocols are mutually exclusive, so Drivo sends data either via ANT+™ or Bluetooth Smart, never with both at the same time; when a protocol connects, Drivo stops using the other one.
 - ANT+™ and Bluetooth Smart protocols are mutually exclusive and cannot be used simultaneously; when a connection to a protocol is successful, Drivo stops exchanging data with the other protocol.
 - The presence of high-voltage electric lines, traffic lights, electric railway lines, bus or tram electric lines, television sets, automobiles, cycle computers, gym equipment and mobile phones inside the operating range of the console, etc., can be the cause of interference. Therefore the use of other wireless receivers may alter or completely inhibit operation of the Drivo due to such interference.
- Do not expose the Drivo to direct sunlight for long periods when they are not in use.

DISCLAIMER

Elite S.r.l. is not liable for any temporary or permanent damage to the physical integrity of the user, whether direct or indirect, resulting from the use of the trainer.

ATTENTION!

Drivo is equipped with a freehub body compatible with 9/10/11-speed cassettes by Shimano®/ SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard.

An accessory freehub body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes is available to replace the original Shimano compatible body provided on Drivo; body replacement instructions can be found on page 40.

Drivo is compatible with 130 or 135 mm hubs and 5mm diameter quick-release.

If you are unsure about the type of derailleur on your bicycle, refer to the bicycle documentation or contact your dealer to ensure compatibility with Drivo.

NAME AND LIST OF COMPONENTS

Your Drivo electronic trainer is made of the following components:

N°1 Drivo body	(Rif. A)
N°2 Freehub body spacer	(Rif. B)
N°1 Chainstay adapter	(Rif. C)
N°1 Power pack	(Rif. D)
N°1 Chainstay L right spacer=142 mm (5,6 inches)	(Rif. E)
N°1 Chainstay L left spacer=142 mm (5,6 inch)	(Rif. F)
N°1 Chainstay L left adapter=130-135 mm (5,1-5.3 inch)	(Rif. G)
N°2 Feet	(Rif. H)
N°1 Quick release	(Rif. I)
CD-ROM	
DVD ROM	

ASSEMBLING THE DRIVO

- Disassemble the Drivo body (Rif. A)
- Place the Drivo body (Rif. A) vertically as indicated (Pic.1) and hold it in place with the upper handle
- Rotate the foot tube 90° and place it in the proper bracket welded to the leg (Pic. 1 and Pic. 2).
- Tighten the safety knob (Pic. 3).
- Spread the leg until you can hear the safety lever click (Pic.4 and Pic. 5).
- (Pic. 6) shows the installation of feet (Rif. H) on the Drivo foot tube (Rif.A).

INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO FOR M5 L=130 mm and L=135 mm CHAINSTAYS

- Assemble the sprocket cassette on the freehub by aligning the groove profiles.
- In order to use a Shimano® / SRAM® 9/10 cassette, or others that employ the Shimano® standard, you need to place the spacer (Rif. B) on the freehub before inserting the sprocket cassette (Pic. 7).
- If are installing a 9/10-speed cassette by Shimano® / SRAM® or by other manufacturers that use the Shimano® Standard, place the spacers (Rif. B) onto the freehub body

before fitting the cassette (Pic. 8).

- Using the torque wrench, tighten the lock ring supplied with the cassettes onto the freehub body (Pic. 10).

CAUTION!

Strictly follow the instructions provided by the cassette manufacturer with regard to specific installation techniques, the need for additional spacers and torque specifications. NOTE: please contact your dealer if you have questions or are unable to install the cassette. The warranty does not cover any DAMAGE to the bicycle and/or Drivo in the event of incorrect installation.

- Drivo includes the correct 5mm diameter quick release adapter for dropout spacing ranging from 130mm (5,1 inches) to 135mm (5,3 inches). Therefore, on bikes with 130-135mm (5,1 to 5,3 inches) dropout spacing, insert the left dropout adapter (Ref. G) (Pic. 10). Please consult the paragraph on page 39 for bikes with 12mm diameter (0.47 in.) x and 142mm (5,6 in.) thru-axle spacing.

- Place the bicycle chain onto the smallest sprocket of Drivo (Pic 12).

ASSEMBLING YOUR DRIVO

- Loosen the bike's rear brake and place the chain on the smallest rear sprocket and the largest front chainring. Remove the quick release from the rear wheel.

- Insert the quick release and the dropout adapter (Rif. C) on the Drivo sprocket cassette (Pic. 11).

- Place the bicycle chain onto the smallest sprocket of Drivo (Pic 12).

- Fully fit the bicycle's rear dropouts onto Drivo's cassette (Pic. 13), paying careful attention to the correct internal or external position, based on the type of bicycle:

- External triangle adapter (Rif. C) for road and time trial bikes (130mm triangle) (Pic. 14).
- Internal triangle adapter (Rif. C) for mountain bikes (135mm triangle) (Pic. 15).

NOTE: the knurled side of the triangle adapter (Rif. C) must be facing the bicycle dropout.

INSTALLING THE SPROCKET CASSETTE ON THE DRIVO FOR Ø12 L=142 mm CHAIN-STAYS

- For bikes with rear thru-axle you need to change the sleeve set in the chainstay spindle:

- 1) If it's inserted, remove the left adapter (Ref. G) and unscrew the right adapter for 130-135 mm chainstays (Pic.16);
- 2) Screw the right adapter to its end (Ref. E) and insert the left adapter (Ref. F) for 142 mm chainstays (Pic.17);
- 3) Attach the spacer (Ref. E) with the 17mm key (11/16

inches) with a 5Nm tightening torque (44 in-lbs). Use a medium strength, oil-tolerant threadlocker to lock the nut on the spindle;

- 4) Loosen the rear brake of the bicycle and place the chain on the smallest sprocket of the rear wheel and the front chainring. Remove the thru-axle from the rear wheel.

5) Position the bicycle's rear dropouts on the axle of the sprocket cassette of the Drivo.

- 6) Insert the thru-axle on the Drivo sprocket cassette shaft. (Pic. 11)

7) Make sure the bicycle is safely positioned on the Drivo and lock the thru-axle with a strong push. The pressure should make the bike dropouts remain locked onto the structure of the Drivo.

Make sure the bike is stable by pushing and pulling the top tube of the frame and the saddle. Should the bike still be moving a little on the Drivo, use more force to lock the thru-axle.

WARNING: both feet support three different types of wheel height; rotate the foot (Pic. 18) facing downwards based on your wheel dimension:

- 1) mountain bikes with 27,5" wheel dimension (Pic. 19);
- 2) road bikes with 28" or MTB 26" wheel dimension (Pic. 20);
- 3) mountain bikes with 29" wheel dimension (Pic. 21).

- Start pedalling. Ride very slowly at first and increase your speed gradually until you become familiar with the features of Drivo.

CONNECTIONS

NOTE: DO NOT PLUG THE USB DONGLE INTO THE PC BEFORE INSTALLING THE REAL SOFTWARE.

- Drivo has an electronic motherboard that is powered via a standard power supply adapter (included).

- Connect the power supply to the grid and the jack to the proper connector on the back of the Drivo. A small vibration indicates that the system is booting up to its initial position. This operation might last up to 15 seconds.

Hang the power supply cable on the dedicated hanger (Pics 22 and 23).

- The Drivo compliance with EU laws (see "Declaration of conformity", page 112) may be voided if a different charger from the original is used.

REMOVING THE BICYCLE

- Shift the bicycle chain on the smallest cassette sprocket of Drivo and of the smallest front chainring of the bicycle.
- Open up the quick release (or remove the thru-axle) and remove the bicycle from the Drivo.
- For transportation, or simply to reduce clutter when not

in use: push the safety lever (Pic. 24) and fold the front leg (Pic. 25).

- It's also possible to rotate the front foot by 90° (Pic. 26) to fold the hometrainer more compactly after training. In this case, the hometrainer must be stored horizontally as indicated (Pic. 27) to prevent it falling and becoming damaged.

NOTE: For more stability place the feet (H) in the 28 ROAD position as in (Pic. 28).

- Drivo can be stored vertically by leaning on the floor as indicated (Pic. 29), but make sure the front leaning area is in contact with the floor is rotated as indicated (Pic. 30). Be aware that the flywheel of the hometrainer is moved up higher in this position, so any external bumps or oscillations might cause it to fall down. The folded up hometrainer must always be placed close to a wall that might break its fall.

NOTE: Before storing the hometrainer in this manner, make sure it's safely folded up by moving its upper handle.

RECOMMENDATIONS FOR USE

Choose a cassette range that is compatible with your goals and fitness level:

1) cassettes with a range of 11 to 23/25 teeth are recommended for professional athletes and amateurs who are able to develop high power output.

2) Cassettes with a greater number of teeth, such as 12/13 to 27 /29, are recommended for all other cyclists.

- Derailleurs should work properly after bicycle installation on Drivo. Occasionally, an adjustment may be necessary for proper operation. If you have any questions, please contact your dealer to ensure proper derailleur operation with Drivo.

INSTRUCTIONS ON HOW TO INSTALL THE FREEHUB WITH CAMPAGNOLO® 9/10/11 SPEED SPROCKET CASSETTES

- To replace the original freehub body installed on Drivo with the accessory body compatible with Campagnolo® 9/10/11 speed cassettes, follow the procedure below:

1) Unscrew the adapter on the cogset shaft (Pic. 31).

2) Remove the freehub body from the Drivo shaft (Pic. 32).

3) Fully insert the Campagnolo® cassette compatible freehub body (Pic. 33-34).

4) Tighten the cog set shaft adapter using a 5 mm hex wrench to a torque of 5 Nm (44in-lbs). Use a medium-strength oil tolerant threadlocker to lock the adapter on the shaft.

- You can now mount your Campagnolo® 9/10/11 speed cassette onto the freehub body without using the spacers

(Ref. E) (Pic. 35) (only for 11 speeds).

ATTENTION!

Strictly follow the instructions provided by the cassette manufacturer with regard to specific installation techniques, the need for additional spacers and torque specifications.

NOTE: Please contact your dealer if you have questions about installation or if you cannot install the cassette. The warranty does not cover any DAMAGE to the bicycle and/or Drivo in the event of incorrect installation.

MAINTENANCE

Drivo does not require any specific scheduled maintenance, however the following precautions are recommended:

- wipe the trainer clean with a cloth after each training session to prevent the accumulation of dust and sweat;

- Do not clean or degrease the bicycle chain while the bike is mounted on Drivo as solvents can cause irreparable damage to the bearings or other internal mechanical parts;

- Check that the quick release is properly secured and fully working before every training session.

WARNING: The tension of the internal transmission belt is tested on every product by Elite's assembly department; do not alter belt tension as the power sensor must be recalibrated with every variation in belt tension.

- The belt tension may lessen after multiple uses or after particularly intensive training sessions, and as a consequence, the accuracy of the transmission of the user power output may reduced. If that's the case, you might need to increase the transmission belt tension by the following method:

1) Remove the motherboard cover (Pic. 36).

2) loosen the adjustment locking screw by one full turn, so that you can then turn the adjusting nut (Pic. 37).

3) Turn the adjusting nut half a turn to tighten the belt correctly (Pic. 38).

4) Begin the calibration procedure as indicated in paragraph 37.

5) Repeat the previous operation if data transmission still not correct.

6) Once calibration is done replace the motherboard cover (Pic. 39).

WARNING!: Make sure the re-tensioning procedure has been pre-approved by Elite's tech assistance department before re-tensioning the belt (Pic. 40). Breaking the anti-tampering seal invalidates the product's warranty.

WARNING

- Drivo becomes hot during use. Wait for it to cool before touching the resistance unit covers.

- Use the Drivo trainer as described in the manual.
 - Drivo is not equipped with an emergency brake.
 - Drivo has been designed and manufactured to ensure maximum safety of the user and/or third parties, but people, children and pets should be kept away from the trainer during use as contact with the moving parts of the trainer and the bicycle may result in damage or injury.
 - Never put your fingers or foreign objects of any kind through the slots on Drivo, as there will be high risk of damage to the trainer and/or serious physical injury.
 - Before you start training, place the trainer in a suitable location, away from any potentially dangerous objects (furniture, tables, chairs...) so as to avoid any risk of accidental or inadvertent contact.
 - The Drivo is to be used by only single rider at a time.
 - The max weight limit of the user is 113 kg / 250 lb in accordance with the referenced norm EN 957-1 Class HC.
 - Always check the safety and stability of the bicycle on Drivo before training.
 - No part of the product has any use beyond its original application. The warranty will be void if the unit has been opened or tampered with.
 - Since the feet are made of soft non-slip material, they may leave traces of rubber on the floor during use.
 - If the trainer needs to be shipped for technical support and/or any other reason, it must be shipped in its original box. Damage due to a failure to use the original packaging is not covered by the warranties.
- Note: before shipping your trainer or any of its parts for technical support, you must first consult Elite or its distributor or your dealer. Any items received without prior agreement will be rejected
- Do not leave the charger plugged in while not in use.
 - Do not store the Drivo in cold and damp places. This may

damage its electronic components.

- Use only the supplied charger.
- The Drivo compliance with EU laws (see "Declaration of conformity", page 112) may be voided if a charger different from the original is used.

PACKAGING

If the roller needs to be shipped, careful packaging is critical:

- remove the charger cable from the Drivo;
- unplug the USB key from the PC;
- put the cable and USB key in a humidity-free container;
- pack up the Drivo in its original box. During shipments, packs often undergo mistreatment and very hard impacts, therefore inadequate packing can result in permanent damage to the roller. This type of damage is not covered by the warranty.

Note: before sending the roller or any other component assistance, always firstly consult Elite or the distributor.

Technical assistance:

Ph 0039 049 5940044

e-mail: real@elite-it.com

INFORMATION ON PRODUCT DISPOSAL

1) WITHIN THE EUROPEAN UNION

This product conforms with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE.



The crossed bin symbol given on the equipment or on the packaging indicates that at the end of its service life the product must be collected separately from other waste.

Therefore at the end of its useful life the user must take the equipment to an appropriate centre for the differentiated collection of electronic and electrotechnical waste, or return it to the dealer when purchasing a new product of equivalent type. Adequate differentiated collection for subsequent sending of the scrapped equipment to recycling, treatment and environmentally-friendly disposal can help prevent possible negative consequences for the environment and the health of people and favours the resume and/or recycling of the materials from which the equipment is made.

Improper disposal of the product by the user could involve penalties as specified by the regulations in force.

2) IN NON-EU COUNTRIES

If you want to dispose of this product, please contact your local authorities and ask them what disposal method applies.

Dichiarazione di conformità / Declaration of conformity / Déclaration de conformité / Konformitätserklärung / Declaración de Conformidad / Verklaring van Overeenstemming

Il sottoscritto, dichiara che il prodotto / I hereby declare that the product / Le soussigné déclare que le produit / Der Unterzeichnete erklärt, dass das Produkt / El abajo firmante declara que el producto / Ondergetekende verklaart dat het product

Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción / Beschrijving :

Rullo di allenamento / Hometrainer / Rouleau d'entraînement / Rollentrainer / Rodillo de entrenamiento / Trainingsrol

Modello / Model / Modèle / Modell / Modelo / Model: Drivo

Marca / Trademark / Marque / Marke / Marcas / Handelsmerk: Elite

È conforme a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle Direttive Comunitarie 2014/35/UE e 2014/30/EU:

Satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directives 2014/35/UE and 2014/30/EU:

Est conforme à toutes les normes techniques concernant le produit dans le domaine d'applicabilité des Directives Communautaires 2014/35/UE et 2014/30/EU:

Allen das Produkt betreffenden technischen Normen innerhalb des Anwendungsgebiets der EG-Richtlinien 2014/35/EU und 2014/30/EU entspricht:

Es conforme a todas las normas técnicas relativas al producto en el campo de aplicabilidad de las Directivas Comunitarias 2014/35/EU y 2014/30/EU:

In overeenstemming is met alle technische normen met betrekking tot het product binnen het toepassingsgebied van de Communautaire Richtlijnen 2014/35/EU en 2014/30/EU:

EN 300 328 V.1.9.1 clause 5.3.10; 5.3.11

EN 62479:2010

EN 61000-6-1:2007; EN 61000-6-3:2007/A1:2011;

EN 301 489-1 V1.9.2; EN 301 489-17 V2.2.1

EN 60335-1: 2012 + AC:2014 + A11:2014

EN 62233:2008

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza./ All essential radio test suites have been carried out.

Tous les essais nécessaires de radiofréquence ont été effectués. / Alle erforderlichen Funkfrequenzproben wurden ausgeführt.

Han sido realizadas todas las necesarias pruebas de radiofrecuencia. / Alle nodige radiofrequentieproeven zijn uitgevoerd.

COSTRUTTORE o RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO:

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

CONSTRUCTEUR ou REPRESENTANT AUTORISÉ:

HERSTELLER oder AUTORISIERTER VERTRETER:

FABRICANTE o REPRESENTANTE AUTORIZADO:

FABRIKANT of GEVOLMACHTIGDE VERTEGENWOORDIGER:

ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4 - 35014

FONTANIVA - PADOVA

ITALY

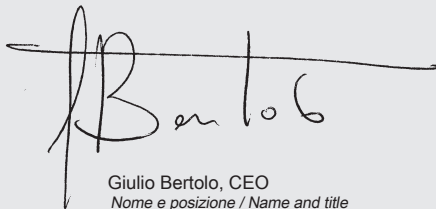
Questa dichiarazione viene emessa sotto la sola responsabilità del costruttore e, se applicabile, del suo rappresentante autorizzato. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Cette déclaration est rédigée sous la seule responsabilité du constructeur et, si applicable, de son représentant autorisé.

Diese Erklärung wird unter der ausschließlichen Verantwortlichkeit des Herstellers und, falls anwendbar, seines autorisierten Vertreters ausgestellt.

Esta declaración es emitida bajo la sola responsabilidad del fabricante y, si aplicable, de su representante autorizado.

Deze verklaring wordt geheel onder verantwoordelijkheid van de fabrikant en indien van toepassing van diens gevolmachtigde vertegenwoordiger afgegeven.



Fontaniva, 23/02/2018

Luogo, data di emissione / Place, date of issue /

Lieu, date de délivrance / Ort, Datum der Ausstellung /

Lugar, fecha de expedición / Plaats, datum van afgifte

Giulio Bertolo, CEO

Nome e posizione / Name and title

Nom et titre / Name und Titel

Nombre y cargo / Naam en de titel

保修 中文

- 1.依据 02/02/2002 第 24 号法律以及 CE 指令 1999/44, ELITE s.r.l. 保证其产品以及组件自购买之日起可使用两 (2) 年。
- 2.对于不可归责于制造商之原因而引起的缺陷, 保修无效, 比如使用产品时出现疏忽或粗心、碰撞、由非授权人员执行维护、运输导致的损坏、正常磨损。此外, 在不当使用产品以及不当遵循说明 (尤其是 ELITE s.r.l. 提供的安装和使用相关注意事项) 的情况下, 保修同样无效, 若出现此情况, 则在任何情形下, 对于最终导致的直接或间接损坏, ELITE s.r.l. 概不负责。
- 3.若工厂或其某个授权服务中心已维修或更换产品, 则对于运输过程中出现的任何损失或损坏, ELITE s.r.l. 概不负责。
- 4.为利用保修服务, 用户需仔细填写“客户协助卡”中的所有部分, 而且需随附财务收据或其它由卖家开具的文件 (包含卖家名称以及最终返回产品的销售日期)。如果此类文件不齐全, 则保修无效。
- 5.购买者在“客户协助卡”上提供的所有信息将依据 31/12/1996 第 675 号法律规定进行处理。
- 6.若除产品随附的文档外还提供有产品本身的技术图纸, 则通过写下对应的编号表明缺陷或故障部件。“客户协助卡”上需附上图纸。
- 7.ELITE s.r.l. 保留对其产品进行技术以及美学修改的权利, 恕不另行通知。

ZÁRUKA ČESKY

1. V souladu se zákonem č. 24 z 02/02/2002 a směrnicí CE 1999/44, ELITE s.r.l. ručí za její produkty a komponenty po dobu používání dvou (2) let od data nákupu.
2. Záruku nelze uplatnit na vady způsobené z důvodů, které nejsou k tíži výrobce, jako je nedbalost či nepozornost při používání výrobku, nárazy, údržba prováděná nekompetentními osobami, škody způsobené dopravcem, či běžné opotřebení. Záruka zaniká v případě neodborného používání tohoto výrobku, nedodržování pokynů pro instalaci popsanych v návodu.
3. V případě opravovaného nebo vyměněného produktu prováděného výrobcem, nebo autorizovaným servisem, Elite S.r.l. není zodpovědná za ztrátu, nebo poškození během přepravy.
4. Chcete-li využít záručního servisu, je nutné pečlivě vyplnit všechny části v “Zákaznické asistenční kartě”, která musí být předložena spolu se stvrzenkou, nebo jiným dokladem vydaným prodávajícím, který nese jméno prodávajícího a datum prodeje a název produktu. Záruka je neplatná v případě, že jeden z těchto dokumentů chybí.
5. S veškerými informacemi obsaženými na „Zákaznické asistenční kartě“ bude nakládáno v souladu s pravidly stanovenými zákonem č. 675 31/12/1996.
6. V případě, že je spolu s dokumentací dodáván také technický výkres, který obsahuje vadný komponent, je nutné tento výkres připojit k „Zákaznické asistenční kartě“.
7. ELITE s.r.l. vyhrazuje právo uplatnit technické a estetické úpravy svých produktů bez povinnosti předchozího upozornění.

GARANTIE DEUTSCH

- 1.Firma ELITE srl garantiert - gemäß Gesetzesverordnung Nr. 24 vom 02.02.2002 und EG-Richtlinie 1999/44- das eigene Produkt und die für die Herstellung desselben verwendeten Materialien für

einen Zeitraum von zwei Jahren ab Anschaffungsdatum.

2.Von dem Garantieanspruch ausgeschlossen sind Schäden, die dem Hersteller nicht zuzuschreiben sind, wie z. B. Fahrlässigkeit und Nachlässigkeit bei der Bedienung und unsachgemäße Behandlung; Schäden, die durch Stöße verursacht werden oder infolge von Wartungsarbeiten auftreten, die von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wurden; Transportschäden; normaler Verschleiss. Der Gewährleistungsanspruch verfällt, wenn der Einsatz des Produktes nicht dem Zwecke dient, wofür es hergestellt wurde, und dessen Installation nicht gemäss den Anleitungen von ELITE srl durchgeführt wurde, wofür in jedem Falle jegliche Verantwortung für eventuelle Schäden, die direkt oder indirekt entstehen könnten, abgelehnt wird.

3.ELITE srl ist für den Verlust oder die Beschädigung der Produkte während des Transportes zur Herstellerfirma oder zu einer von ihr eingerichteten Kundendienststelle, wo die Produkte repariert bzw. ersetzt werden, nicht verantwortlich.

4.Die Garantie darf nur beansprucht werden, wenn die “KUNDENDIENSTKARTE” sorgfältig in allen ihren Teilen ausgefüllt und der eventuellen Retourware beigegeben wird – zusammen mit dem Kassabeleg, die Rechnung oder sonstiger Quittung, die vom Verkäufer ausgestellt wurde (darauf müssen Name und Anschrift des Verkäufers sowie das Anschaffungsdatum klar ersichtlich sein). Fehlt eines der hier angeführten Dokumente, verfällt der Garantieanspruch.

5.Alle vom Konsumenten auf der “Kundendienstkarte” angeführten Informationen werden laut den im Gesetz Nr. 675 vom 31.12.1996 festgeschriebenen Normen behandelt.

6.Für den Fall, daß die dem Produkt beiliegende Dokumentation eine Zeichnung des Produktes umfasst, sind die fehlerhaften oder nicht funktionierenden Bestandteile, die Gegenstand der Reklamation sind, zu kennzeichnen, indem die nummerierten Kreise auf der Zeichnung entsprechend angekreuzt werden. Die Zeichnung ist dann der “KUNDENDIENSTKARTE” beizugeben.

7.ELITE srl behält sich das Recht vor, die eigenen Produkte - ohne Vorankündigung - technisch und optisch zu verbessern.

WARRANTY ENGLISH

- 1.In accordance with the law no. 24 of 02/02/2002 and CE directive 1999/44, ELITE s.r.l. guarantees its products and the components used for a period of two (2) years from the date of purchase.
- 2.Warranty is void for defects caused by reasons not chargeable to the manufacturer such as negligence or carelessness whilst using the product, impacts, maintenance done by non-authorised personnel, damage caused by transportation, normal wear. Additionally, warranty is void in case of improper use of the product, wrong observation of instruction, especially the notice concerning installation and use supplied by ELITE s.r.l. for which in any case it is not responsible for eventual direct or indirect damages.
- 3.In case of repaired or replaced product done by the Factory or in one of its authorized Service Centers, ELITE s.r.l. is not responsible for any loss or damage during transportation.
- 4.To take advantage of the warranty service it is necessary to carefully fill in all its parts the “CUSTOMER ASSISTANCE CARD” which needs to accompany, along with the fiscal receipt or other document issued by the Seller which bears the name of the Seller and date selling, the eventual returned product. Warranty is void in case one of these documents are missing.
- 5.All the information supplied by the Purchaser on the “CUSTOMER

ASSISTANCE CARD" will be handled in accordance with the rules of the law no. 675 of 31/12/1996.

6. In case there is, along with the documentation supplied with the product, a technical drawing of the product itself, indicate the defective or malfunctioning part by signing on the correspondent number. The drawing needs to be attached to the "CUSTOMER ASSISTANCE CARD".

7. ELITE s.r.l. reserves the right to apply technical and aesthetic modifications to its products without obligation of notice.

GARANTIA ESPAÑOL

1. De acuerdo con el DL nº 24 de fecha 02/02/2002 y con la directiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantiza el propio producto y los materiales empleados por un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

2. Anulación de la garantía: Por causas ajenas no imputables al fabricante tales como negligencia y mal trato durante el uso, robo, mantenimiento efectuado por personal no autorizado, daños de transporte, desgaste normal, etc. Además, la garantía queda anulada por una utilización diferente de aquella para la que el producto ha sido concebido y por la instalación y montaje del mismo no siguiendo las instrucciones suministradas por Elite s.r.l. por lo que en cada caso se declara todo tipo de responsabilidad para eventuales daños que directa o indirectamente pudieran derivarse.

3. Para los productos reparados o sustituidos por la Casa Constructora o en alguno de sus Centros de Asistencia, Elite s.r.l. no es responsable de eventuales desperfectos o daños originados durante el transporte de los mismos.

4. Para hacer uso del servicio de garantía es necesario cumplimentar atentamente y en su totalidad la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE" y de adjuntarla al producto, junto a una copia de la factura u otro documento justificativo emitido por el vendedor en el que se haga constar el nombre y dirección del mismo así como la fecha en la cual ha sido efectuada la venta.

5. Todas las informaciones suministradas por el consumidor e indicadas en la "Carta de Asistencia al cliente" serán tratadas conforme a la normativa incluida en la ley 31/12/1996 nº 675.

6. Cuando, entre la documentación que acompañe al producto, esté presente un diseño del mismo, indicar las partes defectuosas o mal funcionantes motivo de la reclamación, marcando con una cruz los cuadros numerados presentes en el diseño. Adjuntar por tanto el diseño a la "CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE".

7. Elite s.r.l. se reserva el derecho de aportar modificaciones técnicas y de diseño a sus productos sin previo aviso.

GARANTIE FRANÇAIS

1. Dans le respect des normatives de la Communauté Européennes, ELITE s.r.l. garantit les propres produits et les matériaux employés pour une période de deux ans (2) à partir de la date d'achat de celui-ci.

2. Exclusions de la garantie: les défauts des produits ELITE S.r.l. créés par des causes diverses de celles imputables au constructeur, comme par exemple la négligence ou le mauvais traitement du produit durant son utilisation, chocs, opérations de manutention effectuées par des personnes non autorisées, transport, usure

normale. Déterminent également l'exclusion de la garantie : l'utilisation non appropriée à la destination pour laquelle le produit a été réalisé et une installation non conforme aux instructions fournies par ELITE s.r.l., et pour lesquels de toute manière, l'on décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui peuvent en dériver directement ou indirectement.

3. Pour les produits réparés ou remplacés par le fabricant ou par un de ses Centres d'Assistance, ELITE s.r.l. n'est pas responsable n'est de pertes éventuelles ou dommages intervenus durant le transport.

4. Pour bénéficier du service de garantie, il est nécessaire de remplir complètement et avec précision, la "BON DE GARANTIE DU CLIENT" et de le joindre au produit rendu, avec une copie du reçu de caisse ou

tout autre document relâché par le vendeur, indiquant le nom de ce dernier et la date à laquelle a été effectuée la vente. L'absence de l'un de ces documents déterminera l'exclusion des conditions de garantie.

5. Toutes les informations fournies par l'utilisateur et reportées sur le « bon de garantie du client » seront traitées en plein accord avec les normes indiquées par la loi du 31/12/1996 nº 675.

6. Si par hasard, dans la documentation jointe au produit rendu, était présent un dessin figurant le produit en objet, indiquer les parties défectueuses ou qui ne fonctionnent pas bien et qui font objet de la réclamation, indiquant avec une croix les bulles numérotées présentes sur le dessin. Joindre le dessin au "BON DE GARANTIE DU CLIENT".

7. ELITE s.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques ou esthétiques à ses propres produits sans aucune obligation de préavis.

GARANZIA ITALIANO

1. In accordo al DL n. 24, del 02/02/2002 e alla direttiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantisce il proprio prodotto e i materiali impiegati per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto dello stesso.

2. Esclusione della garanzia: per cause diverse da quelle imputabili al costruttore, quali ad esempio negligenza o trascuratezza nell'uso, urti, manutenzioni operate da personale non autorizzato, danni di trasporto, normale usura. Determinano, inoltre, l'esclusione dalla garanzia: l'uso non appropriato allo scopo per cui è stato realizzato il prodotto e l'installazione dello stesso non conforme alle istruzioni fornite da ELITE s.r.l., per i quali, in ogni caso, si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni che ne possano direttamente od indirettamente derivare.

3. Per i prodotti riparati o sostituiti presso la Casa Costruttrice o presso uno dei suoi Centri Assistenza, ELITE s.r.l. non è responsabile di eventuali smarrimenti o danneggiamenti che avvengano durante il trasporto degli stessi.

4. Per usufruire del servizio di garanzia è necessario compilare attentamente, e per intero, la "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE" e di allegarla, assieme ad una copia dello scontrino fiscale o altro documento probante rilasciato dal venditore, che riporti il nominativo dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita, all'eventuale reso. La mancanza di uno dei suddetti documenti determina l'esclusione dalle condizioni di garanzia.

5. Tutte le informazioni fornite dal consumatore e riportate nella "Carta di assistenza al cliente" verranno trattate in accordo alla norma di cui alla legge 31/12/1996 nº 675.

6. Qualora, tra la documentazione allegata al prodotto, sia presente

un disegno del prodotto in oggetto, indicare le parti difettose o malfunzionanti oggetto del reclamo contrassegnando con una croce i bollini numerati presenti sul disegno. Allegare quindi il disegno alla "CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE".

7.Elite s.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche ai propri prodotti senza alcun obbligo di preavviso.

品質保証 (日本語)

日本国内のカワシマサイクルサプライ取扱製品の販売代理店(URL: goo.gl/T0qNHI)より購入されたELITE社製ホームトレーナーの品質保証およびクレームの問い合わせ、手順については、輸入元である株式会社カワシマサイクルサプライが定める【品質保証規定】(URL: goo.gl/EyUoXP)を参照してください。

国外の販売店で購入された製品の品質保証およびクレームの問い合わせ、手順についてはお問い合わせになった販売店にご確認ください。

보증 한국어

1.2002년 2월 2일자 24호 법률과 CE 지침 1999/44에 의거하여 ELITE s.r.l.은 구입일로부터 이(2)년 동안 사용된 자사 제품과 구성품을 보증합니다.

2.제품 사용 중의 부주의 또는 태만, 충격, 허가되지 않은 자가 수행한 유지보수 작업, 운송 중 발생한 손상, 정상적인 마모 등 제조업체에 책임이 없는 이유로 발생한 결함에는 보증이 적용되지 않습니다. 또한 제품을 잘못 사용하거나 지침(특히 ELITE s.r.l.에서 제공한 설치 및 사용에 관한 고지 등을)을 올바르게 따르지 않음으로 인해 이후에 발생하는 직간접적인 피해에 대한 책임이 ELITE s.r.l.에 없는 경우에도 보증이 적용되지 않습니다.

3.공장이나 자사의 공인 서비스 센터에서 제품을 수리 또는 교체하는 경우, ELITE s.r.l.은 운송 중에 발생하는 손실 또는 피해에 대해 책임 지지 않습니다.

4.보증 서비스를 이용하려면 “고객 지원 카드”의 모든 부분을 주의 깊게 작성하여 판매자가 발행하고 판매자 이름과 판매 날짜가 명시된 영수증이나 기타 증빙을 동봉하여 반환할 제품과 함께 발송해야 합니다. 이런 증빙 중 하나가 없으면 보증이 적용되지 않습니다.

5.“고객 지원 카드”에 구매자가 기입한 정보는 모두 1996년 12월 31일자 675호 법률에 의거하여 처리됩니다.

6.제품과 함께 제공된 설명서와 함께 제품 자체의 기술 도면도 있는 경우, 불량이거나 오작동하는 부품에 해당하는 번호에 서명하여 도면에 표시하십시오. 이 도면을 “고객 지원 카드”에 첨부해야 합니다.

7.ELITE s.r.l.은 고지 의무 없이 기술 및 외양을 변경할 권리를 보유합니다.

GARANTIE DUTCH

1.In overeenkomst met (rechts)artikelnr 24 van 02-02-2002 en CE richtlijnen, geeft ELITE s.r.l. garantie op haar producten en componenten voor een periode van 2 jaar vanaf het moment van aankoop.

2.Garantie geldt niet voor defecten veroorzaakt door redenen die niet balastbaar zijn aan de fabrikant, zoals nalatigheid of onzorgvuldigheid tijdens het gebruik van het product., stoten/ botsen, handelingen gedaan door niet - geautoriseerd

c.q.onprofessioneel personeel, schade door transport of normale slijtage. Bovendien geldt er geen garantie door ongeschikt gebruik van het product, gebruik van verkeerde instructie of observatie. Ook als men de gebruiksaanwijzing voor wat betreft het installeren en gebruik, aangegeven door ELITE s.r.l., niet opvolgt, wordt er in geen geval garantie gegeven aan directe of indirecte schade.

3.In geval van reparatie en/ of vervanging van onderdelen gedaan door de fabrikant, of van een van onze geautoriseerde service centers, is ELITE s.r.l. niet verantwoordelijk voor schade of verlies tijdens transport.

4.Om voor garantie in aanmerking te komen is het van groot belang om alle gegevens op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' in te vullen. Deze moet samen met een aankoopbon of bewijs, getekend door de

verkoper met de gegevens van het product, de aankoopdatum en bedrijfsnaam verstuurd worden. Garantie is niet mogelijk bij het ontbreken van een van deze documenten.

5.Alle informatie, gegeven door de koper op de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' wordt behandeld volgens (rechts)artikelnr. 675 van 31-12-1996.

6.In het geval er een document aanwezig is bij het product met een technische tekening, waar u een indicatie op kunt aangeven wat er defect is, moet u het corresponderende nummer aangeven. De tekening moet samen met de 'CUSTOMER ASSISTANCE CARD' card opgestuurd worden

7.ELITE heeft het recht om technische en uiterlijke modificaties bij haar producten aan te brengen, zonder enige verplichte aankondiging.

GWARANCJA POLSKI

1. Zgodnie z ustawą nr 24 z dnia 2.02.2002 r. i Dyrektywą WE 1999/44 ELITE Srl. daje dwa (2) lata gwarancji od daty zakupu na swoje produkty i części.

2. Gwarancja nie pokrywa wad powstałych z przyczyn niezależnych od producenta, takich jak: zaniedbania lub nieuwaga podczas użytkowania produktu, uderzenia czy konserwacja wykonana przez nieupoważnione osoby, uszkodzenia w czasie transportu oraz normalne zużycie. Dodatkowo gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użycia produktu, niewłaściwej interpretacji instrukcji, w szczególności uwag dotyczących montażu i użytkowania dostarczonych przez ELITE Srl. Za takie ewentualne szkody bezpośrednie lub pośrednie firma nie jest w żadnym wypadku odpowiedzialna.

3. W przypadku naprawy lub wymiany produktu wykonanej przez producenta lub w jednym z autoryzowanych punktów serwisowych firma ELITE Srl nie jest odpowiedzialna za jakiegokolwiek straty lub uszkodzenia powstałe podczas transportu.

4. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, konieczne jest dokładne wypełnienie wszystkich części „KARTY POMOCY KLIENTA”, którą należy załączyć do ewentualnie zwracanego produktu wraz z paragonem lub innym dokumentem wydanym przez sprzedawcę, zawierającym nazwę sprzedającego i datę sprzedaży. Gwarancja traci ważność w przypadku braku któregokolwiek z tych dokumentów.

5. Wszystkie informacje dostarczone przez Kupującego w „KARCIE POMOCY KLIENTA” będą przetwarzane zgodnie z przepisami ustawy nr 675 z dnia 31.12.1996 r.

6. W przypadku gdy dostarczona z produktem dokumentacja zawiera rysunek techniczny produktu, należy wskazać wadi lub

uszkodzone części, wypisując odpowiedni numer. Rysunek należy dołączyć do „KARTY POMOCY KLIENTA”.

7. ELITE Srl zastrzega sobie prawo do dokonywania technicznych i estetycznych zmian w swoich produktach bez konieczności uprzedniego powiadomienia.

GARANTIA PORTUGUÊS

1.De acordo com o DL nº24, de 02/02/2002 e diretiva CE 1999/44, ELITE s.r.l. garante o seu produto e os materiais utilizados durante um período de dois (2) anos a contar da data de compra do mesmo.

2.Exclusão da garantia: por causas não imputáveis ao fabricante, tais como, por exemplo, negligência ou imprudência na utilização, choques, manutenções realizadas por pessoal não autorizado, danos de transporte, normal desgaste. Determinam, além disso, a exclusão da garantia: o uso não apropriado para o efeito para o qual foi realizado o produto e a instalação do mesmo não conforme às instruções fornecidas pela ELITE s.r.l., para os quais, em qualquer caso, se declina qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam resultar, direta ou indiretamente.

3.Para os produtos reparados ou substituídos no Fabricante ou junto de um dos seus centros de assistência, ELITE s.r.l. não é responsável por eventuais perdas ou danos que se realizem durante o transporte dos mesmos.

4.Para usufruir do serviço de garantia é necessário preencher atentamente, e, na totalidade, o "PAPEL DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE" e de anexá-lo, juntamente com uma cópia do recibo ou outro documento comprovativo emitido pelo vendedor, que indique o nome do mesmo e a data em que foi efetuada a venda, à eventual devolução. A falta de um dos referidos documentos determina a exclusão das condições de garantia.

5.Todas as informações fornecidas pelo consumidor, descritas no "Papel de assistência ao cliente" serão tratadas de acordo com a norma prevista na Lei 31/12/1996 nº675.

6.Sempre que, entre a documentação em anexo ao produto, esteja presente um desenho do produto em questão, indicar as peças defeituosas ou avariadas objeto da reclamação marcando com uma cruz as marcas numeradas presentes no desenho. Juntar em seguida, o desenho ao "PAPEL DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE".

7.Elite s.r.l. reserva-se o direito de efetuar alterações técnicas e estéticas aos seus produtos sem nenhum aviso prévio.

ZÁRUKA SLOVENSKY

1. V súlade so zákonom č. 24 z 02/02/2002 a smernicou CE 1999/44, ELITE s.r.l. garantuje záruku na svoje produkty a komponenty používané počas doby dvoch (2) rokov odo dňa zakúpenia.

2. Záruka je neplatná v prípade porúch spôsobených dôvodmi, za ktoré nezodpovedá výrobca, ako je nedbanlivosť alebo neopatrnosť pri používaní výrobku, nárazy, údržba vykonaná neoprávneným personálom, poškodenie spôsobené prepravou, bežné opotrebovanie. Navyše je záruka neplatná v prípade nesprávneho použitia výrobku, nesprávneho dodržiavania pokynov, najmä pokynov týkajúcich sa inštalácie a použitia dodávaných spoločnosťou ELITE s.r.l. za ktoré v žiadnom prípade nenesie zodpovednosť za prípadné priame alebo nepriame škody.

3.V prípade opravy alebo výmeny produktu, ktorá bola vykonaná vo výrobnéj továrni alebo v niektorom z autorizovaných servisných stredísk, spoločnosť ELITE s.r.l. nie je zodpovedná za akúkoľvek

stratu alebo poškodenie počas prepravy.

4. Na využitie záručného servisu je potrebné starostlivo vyplniť všetky časti "ZÁKAZNÍCKEJ KARTY PODPORY", ku ktorej musí byť priložený daňový doklad alebo iný doklad vydaný predávajúcim, ktorý nesie meno predávajúceho a dátum predaja, prípadne vrátený produkt. Záruka je neplatná v prípade, že jeden z týchto dokumentov chýba.

5.Všetky informácie, ktoré kupujúci poskytnú na "ZÁKAZNÍCKU KARTU PODPORY", budú riešené v súlade so zákonom č. 675 z 31.12.1996.

6.V prípade, že spolu s dokumentáciou dodanou k výrobku je technický výkres samotného výrobku, označte chybnú časť popisom na príslušnom čísle. Výkres musí byť priložený k "ZÁKAZNÍCKEJ KARTE PODPORY".

7.ELITE s.r.l. si vyhradzuje právo aplikovať technické a estetické modifikácie svojich výrobkov bez povinnosti oznámenia.

Nome cliente / Name / Nom du client / Nombre cliente / Naam

Indirizzo / Address / Adresse / Dirección / Adres

Telef., Fax, e-mail

*In caso di rilievo di difetti contattare il Distributore del Vs. Paese.
In case of defect contact the distributor in your country.
Falls Sie Fehler finden, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Verkäufer.
En cas de problème contacter le vendeur ou le distributeur dans votre pays.
En caso de detección de defectos contactar el Distribuidor en su País.
In geval van een defect neem contact op de importeur.*

Nome Prodotto / Product name / Produktname / Nom du Produit / Nombre del producto / Produkt naam

Codice Prodotto / Product item code / Produktkennzeichnung / Code du Produit / Referencia del producto / Artikel nummer

Problema rilevato / Description of the defect / Fehlerbeschreibung / Problème relevé / Problema detectado / Omschrijving vande klacht

Data di Acquisto (comprovata da un documento probante) / Date of purchase (with fiscal receipt as proof of purchase) / Kaufdatum (Einkaufsbeleg vorlegen) / Date d'achat (démontrée par un document probant) / Fecha de compra (demostrada mediante documento) / Aankoopdatum, (met bewijs van aankoop)

Data di Produzione (presente sull'articolo) / Date of Production (present on the item) / Herstellungsdatum (ist auf dem Artikel angegeben) / Date de production (présente sur l'article) / Fecha de fabricación (presente en el producto) / Produktiedatum (aanwezig op het artikel)

Nome del Detagliante / Distributore (presente nell'etichetta dell'imballo originale) / Name of the retailer / Distributor (present on the original carton label) / Name des Händlers / Vertriebes (wie auf Garantiekarte vermerkt) / Nom du détaillant / distributeur (présent dans l'étiquette de l'emballage original) / Nombre del Detallista / Distribuidor (presente en la etiqueta del embalaje original) / Naam van de dealer / importeur (aangegeven op de originele verpakking)

Drivo 06/2018

ELITE
CARTA DI ASSISTENZA AL CLIENTE
WARRANTY CARD
GARANTIE - KARTE
CARTE DE GARANTIE
CARTA DE ASISTENCIA AL CLIENTE
GARANTIE KAART

Nazwa/Nome do cliente/Meno zákazníka/姓名

Adres/Endereço/Adresa/地址

Telefon, faks, e-mail / Telef., Fax, Email/Tel., fax, email/电话、传真、电子邮件

**W przypadku wad należy skontaktować się z krajowym dystrybutorem
Em caso de detecção de defeitos, contacte o Distribuidor do seu País.
V prípade, že chcete oznámiť poškodenie, kontaktujte distribútora vo vašej krajine
若出現缺陷，請联系您所在国家的分销商。**

Nazwa produktu/Nome do produto/Názov výrobku/产品名称

Nazwa modelu produktu/Código do produto/Kód výrobku/产品项目代码

Opis wady/Problema detectado/Zistený problém/缺陷描述

Data nabycia (z fiskalnym dowodem zakupu)/Data de compra (confirmada por um documento comprovativo)/
Datum nákupu (preukázaná příslušným dokumentem)/购买日期 (附上财务收据作为购买证明)

Data produkcji (podana na produkcie)/Data de produção (presente no artigo)/Datum výroby (uvedený na položke)/生产日期 (显示在商品上)

Nazwa sprzedawcy detalicznego/dystrybutora (podana na oryginalnej etykiecie opakowania)/Nome do retalhista/distribuidor (presente na etiqueta da embalagem original)/Názov maloobchodníka/distribútora (uvedený na etikete originálneho obalu)/零售商/分销商名称 (显示在原始纸箱标签上)

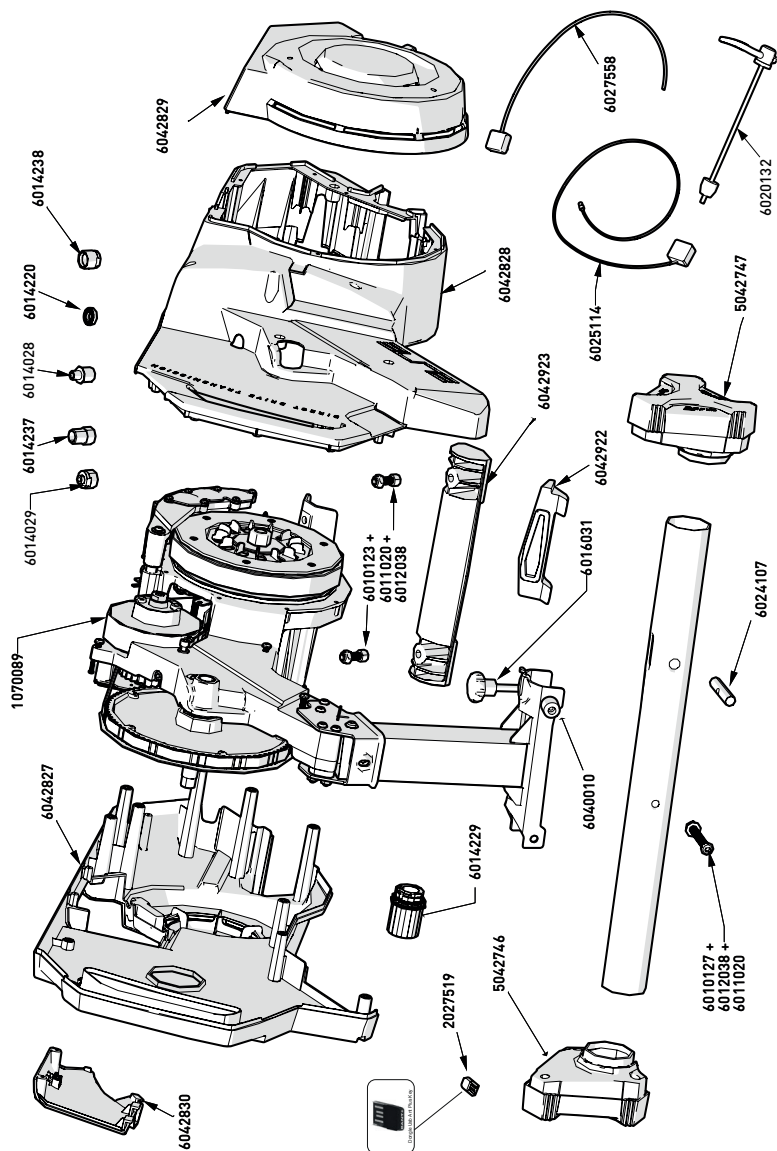
ELITE
KARTA GWARANCYJNA
CARTA DE ASSISTÊNCIA AO CLIENTE
KARTA ZÁKAZNÍCKÉHO SERVISU
保修卡

Drivo 06/2018

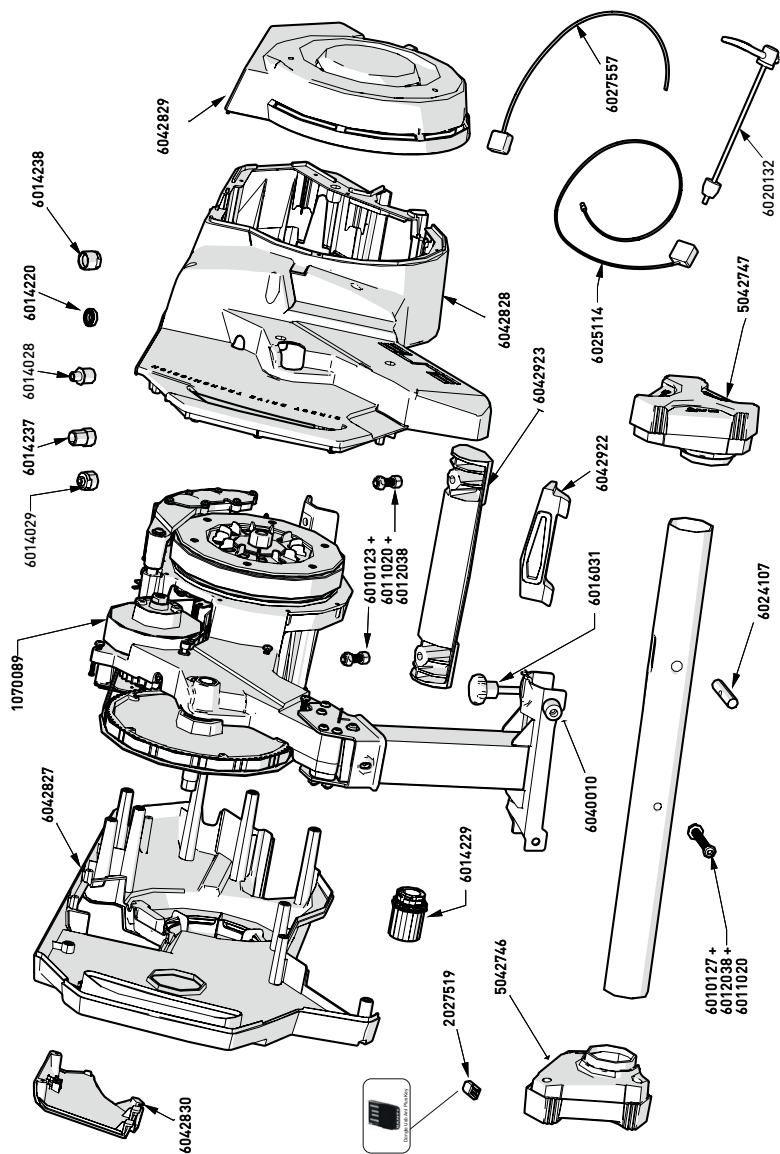
[illegible]

V případě zjištění defektů kontaktujte distributora Vaší země.
 I tilfælde af påvisning af fejl skal der tages kontakt til forhandleren i brugslandet.
 不具合が発生した場合は、お住まいの国の販売店にご連絡ください。
 제품이 불량인 경우 해당 국가의 유통 업체에 문의하십시오.

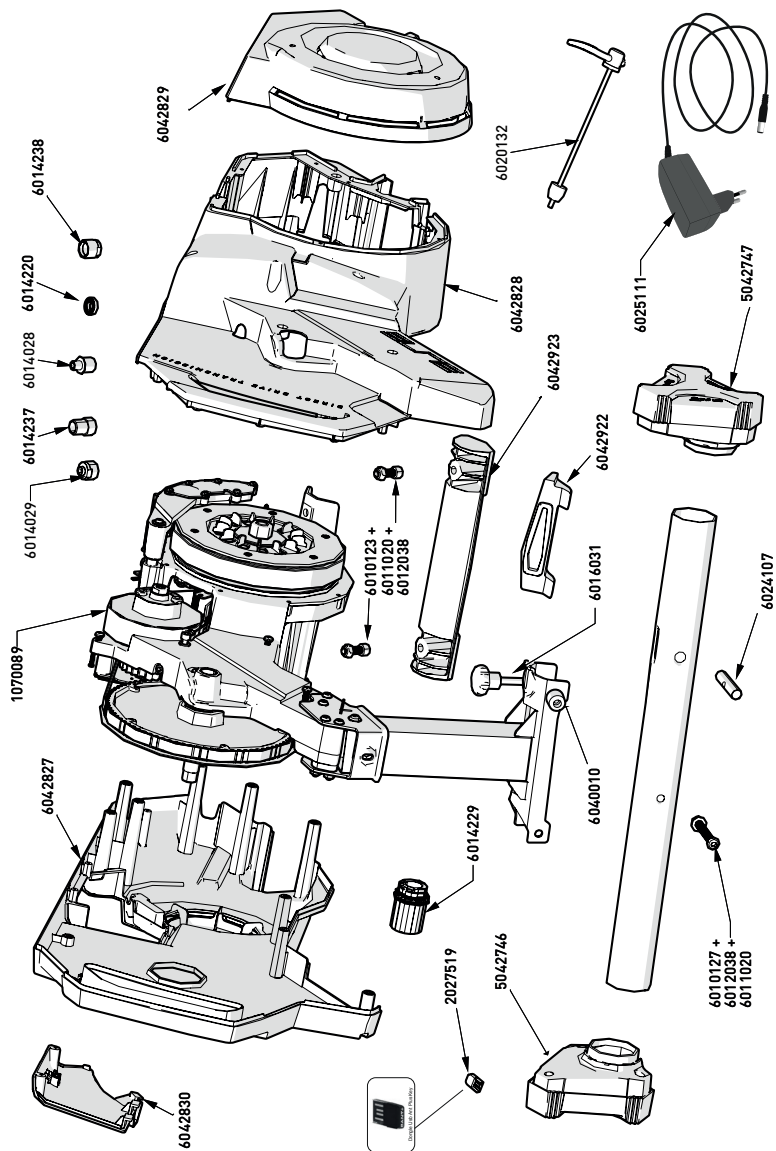
CODE 0165001A



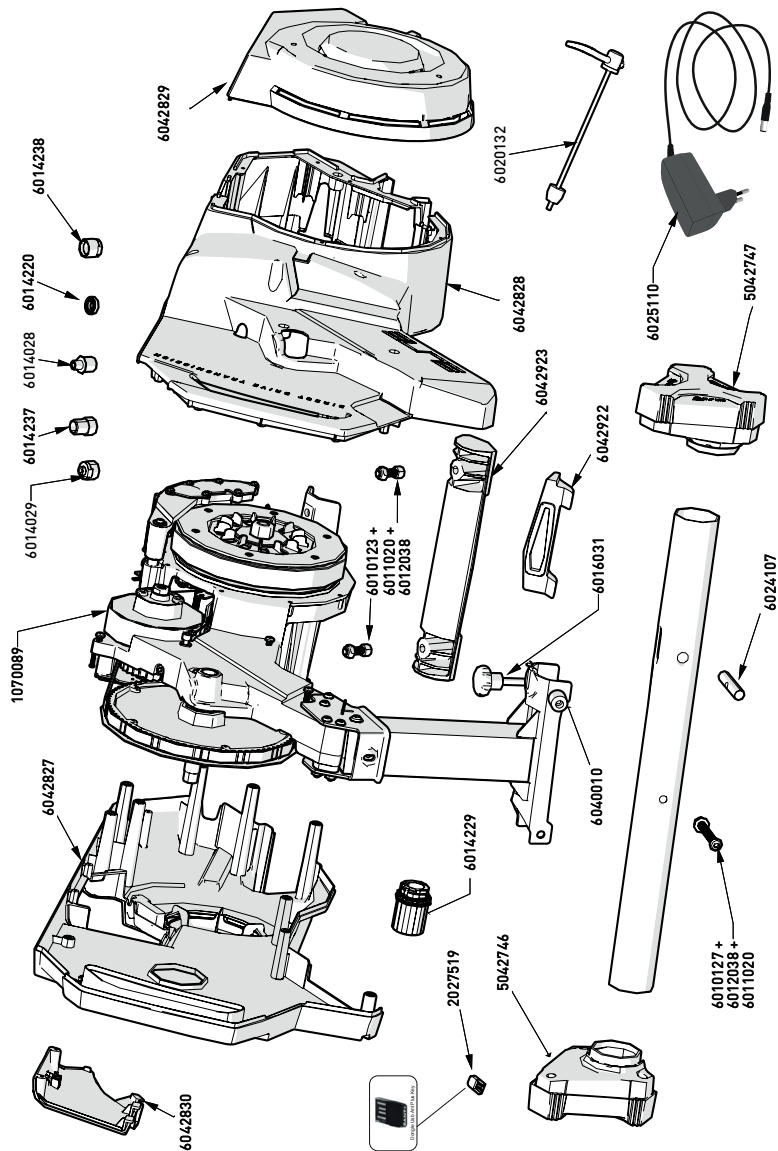
CODE 0165001UK



CODE 0165001U



0165001





ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

PHONE +39 049 594 0044

E-MAIL: REAL@ELITE-IT.COM

ELITE-IT.COM

